

World Travel

#2-3 (134) Autumn 2021



 **interLine**
aero

www.interlineaero.com.ua

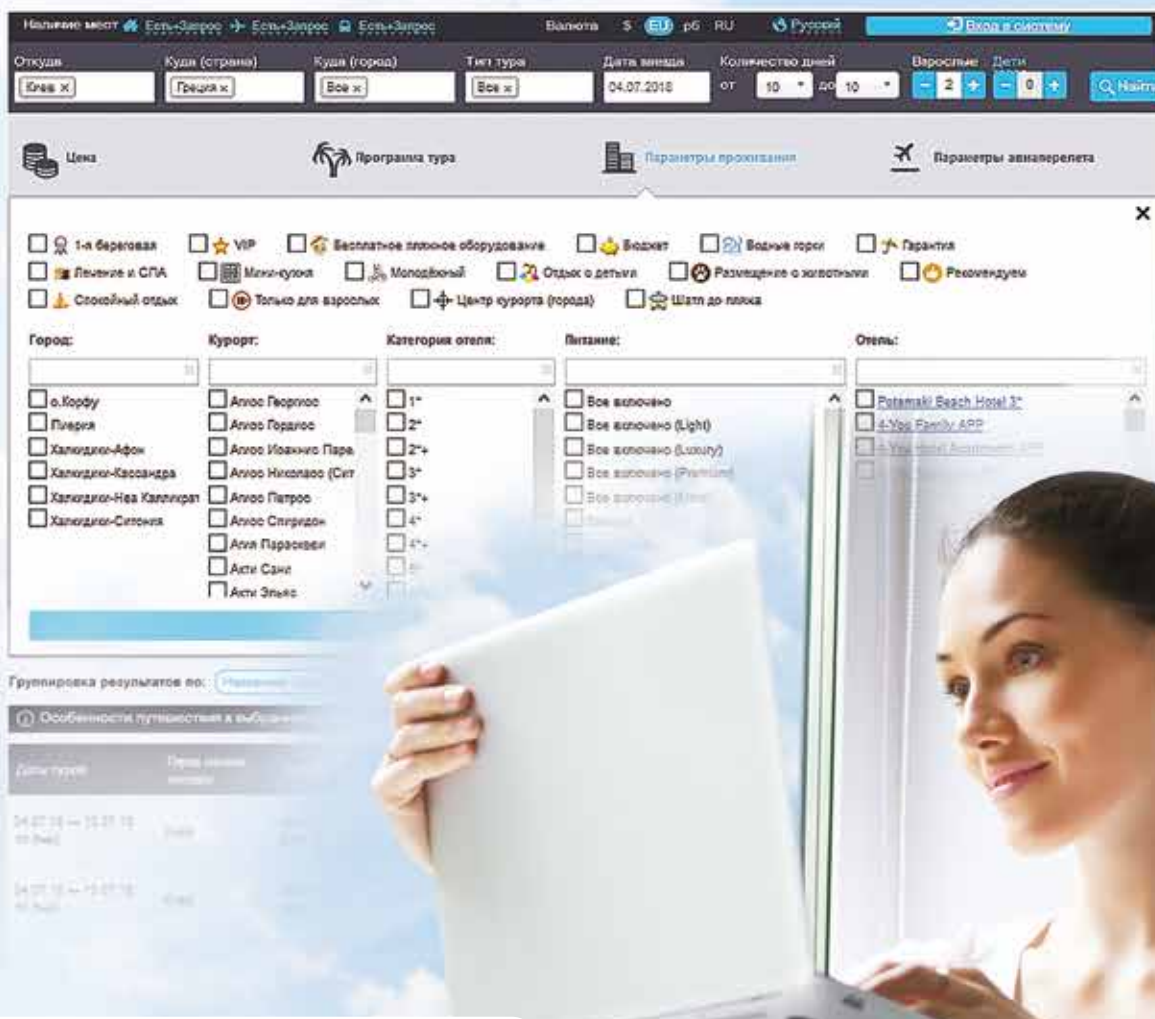
+380(44) 590-51-36

**«Мегатек» представляет:
Мастер-Тур 15 – продукт нового поколения,
все в динамике!**

Преимущества:

- **Новый процесс ценообразования – никаких расчетов**
- **Турпакет собирается и рассчитывается «на лету» в момент поиска**
- **Возможность актуализировать стоимость перелета в GDS системах**
- **Большие возможности по импорту цен из внешних источников**

С Мастер-Тур 15 новые цены в поиске за 30 сек!



04074, г. Киев,
ул. Коноплянская, 12, оф. 317/2
Телефон: +38 (044) 227-95-25
kiev@megatec.ru
www.megatec.kiev.ua

НОВЫЙ ГОД В ПЕРУ!

Перу, Чили, Эквадор, Баливия



Jaguar Aventura Tours
Peru, Chile, Ecuador, Bolivia



Coronel Inclan 135 of. 205, Miraflores, Lima – Peru
incoming@jaguaraventuratours.com
Instagram @jaguaraventuratours
www.jaguaraventuratours.com
Tel: +511 2414817



cybex GOLD



Безпечні подорожі у автокріслі Pallas G i-Size



Стандарт – i-Size, UN R129/03



Група – 1/2/3 від 15 місяців до 12 років



ВАГА
ДИТИНИ
від 9 до
50 кг



reddot winner 2021

Курс на усвідомленість: збереження природної спадщини курортом Terre Blanche Hotel Spa Golf Resort!



САМЕ У ФРАНЦІЇ, ВІДОМИЙ КУРОРТ TERRE BLANCHE HOTEL SPA GOLF RESORT ВИРІШИВ ВТІЛЮВАТИ У ЖИТТЯ ІДЕЮ ВІДНОВЛЕННЯ ЛІСУ І ЕКОЛОГІЧНИХ СПОСОБІВ ДОГЛЯДУ ЗА ТЕРИТОРІЄЮ КУРОРТУ.







Terre Blanche Hotel Spa Golf Resort – п'ятизірковий спа і гольф-курорт, де відпочинок починається з дбайливого ставлення до природи. Філософія Terre Blanche – мінімальне втручання в навколишнє середовище і розвиток автономної еко-системи на території готелю і навколо нього. Наприклад, в готелі введений екологічний спосіб зрошення газонів, а самі рослини відбираються серед найбільш придатних за кліматичними умовами. Не меншу увагу приділяють збереженню історичного лісового масиву на території готелю. В рамках 10-річної програми з відновлення лісу, щорічно на території Terre Blanche висаджується понад 100 молодих дерев найбільш стійких до кліматичних змін, наприклад, зелені і пробкові дуби. А наймолодші гості Terre Blanche можуть посадити дерево під своїм ім'ям, а повертаючись в готель, стежити за його зростанням.

На території Terre Blanche також живе еко-команда з 5 віслюків, яка підтримує ліс в здоровому стані, прибираючи сухі гілки, бур'яни та інші органічні відходи. Замість того, щоб використовувати спеціальну техніку, Terre Blanche Hotel Spa Golf Resort створив цю еко-команду з 5 віслюків, які ідеально справляються з цим завданням. Ця ініціатива допомагає природній переробці рослин та збереженню природного середовища без агресивного втручання людей або машин. Команда хвостатих «прибиральників лісу» живе в спеціальному хліві та з радістю спілкується з гостями готелю, які приходять з ними познайомитися і пригостити чимось смачним.

Нещодавно готель створив екологічну «бригаду» з кількох людей в партнерстві з компанією Eco Med. Вони будуть збирати дані про стан флори і фауни для аналізу екологічної еволюції курорту в найближчі роки. Наприклад, Жером – «менеджер зелених просторів» – працює в Terre Blanche близько 10 років і відповідає за озеленення курорту, моделювання ландшафту, і з ентузіазмом займається створенням квіткових клумб «з нуля». Крім того, готель створив додаток для телефону, який також допомагає аналізувати дані про стан навколишнього середовища курорту, а гості готелю також можуть в цьому взяти участь.

У 2019 Terre Blanche отримав «Silver Medal» в рамках програми «Гольф для біорізноманіття» – проекту, ініційованого у 2017 році Французькою федерацією гольфа в партнерстві з Музеєм природної історії, мета якого – популяризація усвідомленого споживання і збереження природної спадщини.



- 4** КУРС НА УСВІДОМЛЕНІСТЬ: ЗБЕРЕЖЕННЯ ПРИРОДНОЇ СПАДЩИНИ КУРОРТOM TERRE BLANCHE HOTEL SPA GOLF RESORT!
- 12** НАЙЦІКАВІШІ ГОТЕЛІ ДОМІНІКАНСЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ
- 24** АБУ-ДАБІ ЧЕКАЄ ПОВНОГО ВІДНОВЛЕННЯ ТУРИСТИЧНОГО ПОТОКУ
- 30** «ТИХЕ ГНІЗДО» У БАЛЧИКУ. БОТАНІЧНИЙ САД
- 34** ЛЕТНЯ КОЛЛЕКЦІЯ: НОВІ ОТЕЛІ THE LEADING HOTELS OF THE WORLD
- 40** ВІАДУК ЛАНДВАССЕР – ІНЖЕНЕРНЕ ДИВО ШВЕЙЦАРІЇ
- 44** МОНАКО – ЦЕ ВРАЖЕННЯ НА ВСЕ ЖИТТЯ
- 50** НОВИЙ ВЕК ЛЕГЕНДИ ВІАРЕДЖО
- 56** ТЕРМАЛЬНІ ДЖЕРЕЛА ПАМУККАЛЕ
- 60** ЛЕГЕНДАРНИЙ ПОТЯГ VENICE SIMPLON-ORIENT-EXPRESS
- 66** ОСТРІВ ВІНТАЖНИХ АВТОМОБІЛІВ
- 70** ТУРИСТИЧНІ ЦІКАВИНКИ ЗАГРЕБА
- 76** АРТУР БАРКЕР



A woman with long blonde hair is crouching on a grey background. She is wearing a black hat with a silver band, a shiny black short-sleeved top, black leggings, and black high-heeled shoes. She is holding a large, bright red handbag with two handles. The handbag has a small logo on the front.

TONY PEROTTI
—
ITALY

*Виключне право
на красиве
життя*



tonyperotti.ua



80 УІТТ ВІДКРИВ ДОВГООЧІКУВАНИЙ
ТУРИСТИЧНИЙ СЕЗОН В УКРАЇНІ

82 КОЛОРИТИ ТУРЕЧЧИНИ –
ДЖЕРЕЛО НАТХНЕННЯ УКРАЇНСЬКИХ
МИТЦІВ

84 ЗОЛОТІ НАКОНЕЧНИКИ В ПОЛЬЩІ



World Travel

#2-3 (134) Autumn 2021

Media Travel Group

Видавець Олександр Дорошенко
Publisher Oleksandr Doroshenko

Головний редактор Ольга Трипольська
Editor-in-chief Olga Tripolskaya

Випускаючий редактор Ліка Карімова
Managing Editor Lika Karimova

Креативний директор Дмитро Панчук
Creative director Dmitriy Panchuk

Арт-директор Валерій Кучерявенко
Art-Director Valeriy Kucheryavenko

Дизайнер Максим Васильєв
Designer Maxim Vasiliev

Директор по маркетингу Ольга Трипольська
Marketing Director Olga Tripolskaya

Україна, Київ, В.Васильківська, 23а, 01004
Ukraine, Kiev, V.Vasilkovskaya, 23a
+38 066 418 5515

Свідоцтво про державну реєстрацію засобів масо-
вої інформації видано Міністерством Юстиції України
КВН№ 24296-14136P 22.01.2020

Передрук, включення інформації, що міститься в ре-
кламних та інших матеріалів, у бази даних для по-
дальшого їх комерційного використання, розміщен-
ня таких матеріалів в будь-якому ЗМІ, допускаються
тільки з письмового дозволу редакції. Думка редак-
ції може не збігатися з думкою наших авторів. Редак-
ція не несе відповідальності за зміст рекламної ін-
формації.

Наклад 20 000

E-mail: pr.protravel@gmail.com

worldtravel.com.ua



DAVID YURMAN

DAVIDYURMAN.COM

НАЙЦІКАВІШІ ГОТЕЛІ ДОМІНІКАНСЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ



СЕРЕД ШИРОКОГО РІЗНОМАНІТТЯ ВАРІАНТІВ РОЗМІЩЕННЯ В ДОМІНІКАНСЬКІЙ РЕСПУБЛІЦІ ОСОБЛИВО ВИРІЗНЯЮТЬСЯ НЕВЕЛИКІ, АЛЕ ЗАТИШНІ БУТИК-ГОТЕЛІ, А ТАКОЖ ГОТЕЛІ ЕКО-ТЕМАТИКИ. ІЗ ПОМІЖ НИХ Є НАСТІЛЬКИ УНІКАЛЬНІ Й НЕЗВИЧНІ, ЩО ВЖЕ САМІ ПО СОБІ МОЖУТЬ ПРЕТЕНДУВАТИ НА ЗВАННЯ ТУРИСТИЧНОГО ОБ'ЄКТУ.





Доминиканская Республика
ВСЕ, О ЧЕМ ВЫ МЕЧАЛИ



Dominican Tree House Village (півострів Самана)

Перелік найдивовижніших готелів Домініканської Республіки варто розпочати з готелю **Dominican Tree House Village**, який розташований на півострові Самана поблизу містечка Ель-Вальє посеред диких тропічних джунглів. Власне, уже із самої назви готелю можна здогадатись про його головну «родзинку» – замість звичних номерів на гостей тут чекають еко-будиночки на деревах, з'єднані між собою мотузковими містками та звивистими лісовими стежинами.

Кращого місця для відпочинку й релаксації годі й шукати! Така незвична концепція готелю «під відкритим небом» дозволяє повністю зануритись в середовище дикої природи та відчувти на собі життєдайну силу карибських джунглів. Гостям також пропонуються різноманітні види активного відпочинку – пішохідні прогулянки еко-маршрутами, веломандрівки та екскурсії.







Natura Cabana Boutique Hotel & Spa (Кабарете)

Прихильникам йоги радимо завітати в готель **Natura Cabana Boutique Hotel & Spa**. Саме тут, на усамітненому узбережжі курорту Кабарете, відомого своїми фантастичними пляжами, можна не лише чудово відпочити, а й наповнитись життєдайною енергією природи.

Готель складається із 12 бунгало, побудованих і оснащених за всіма правилами фен-шуй. Кожен із будиночків вирізняється індивідуальною конструкцією й декором, але об'єднує їх одне — використання суто природних матеріалів в оздобленні інтер'єрів — дерева, каменю та морських черепашок.

Гостям пропонуються широкий вибір йога-практик різних напрямків під керівництвом досвідчених інструкторів. Заняття проводяться в так званому «храмі йоги» на території готелю, який без перебільшення можна вважати справжнісіньким духовним центром.



Sublime Samaná Hotel & Residencies (півострів Самана)

Гармонічним співіснуванням п'ятизіркового сервісу і незайманої природи в Домініканській Республіці навряд чи когось здивуєш, проте ми віднайшли готель, який можна вважати справжнім еталоном поєднання сучасності, комфорту та дбайливого ставлення до природного середовища. Це **Sublime Samaná Hotel & Residencies** – беззаперечний лідер якості та один із кращих готелів курорту Лас-Терренас на півострові Самана.

У цьому готелі, як-то кажуть, прекрасне все: і його територія, що в прямому сенсі «потопає» в пишній зелені пальмових лісів, і елегантна простота помешкань, і вишукана карибська кухня. Готель стане ідеальним місцем для сімейного відпочинку чи романтичної подорожі.



Casas del XVI (Санто-Домінго)

Не менш цікавим для туристів, але вже в іншому аспекті, є бутик-готель **Casas del XVI**, розташований в історичному центрі Санто-Домінго. Це унікальний бутік-готель, який складається з окремо розташованих будівель колоніальної епохи, кожна з яких вирізняється своєю власною концепцією та неповторністю. Деякі з них датуються 16 ст. В розкішних інтер'єрах помешкань можна побачити чудово збережені автентичні елементи минулого, що нині гармонійно поєднуються з комфортом та сучасністю.

Із-поміж інших готель вирізняє особлива атмосфера спокою, відокремленості та приватності. Поряд із будівлями облаштовані затишні внутрішні дворики, тераси, басейни та зони відпочинку, оточені пишною тропічною рослинністю. Романтика старого світу тут вдало доповнена найвищими стандартами якості.





Tortuga Bay Hotel (Пунта-Кана)

Готель **Tortuga Bay Hotel** – ще один яскравий приклад неперевершеної якості та бездоганного сервісу. Комплекс складається із 13 розкішних вілл, розташованих на узбережжі найвідомішого домініканського курорту Пунта-Кана. Готель відомий передусім тим, що до створення його вишуканих інтер'єрів доклав зусиль всесвітньовідомий дизайнер Оскар де ла Рента.

Головною особливістю готелю є увага навіть до найменших дрібниць. Це прослідковується в усьому – від оздоблення помешкань, що є взірцем гармонії простоти та елегантності, до персоналізованого сервісу, який гість починає відчувати вже після проходження паспортного контролю в аеропорту Пунта-Кани.

Окрім високого рівня обслуговування, який вже давно вийшов за всі допустимі межі досконалості, гостей приємно здивує великий вибір ресторанів на будь-який смак, поля для гольфу найвищої категорії, розташовані поруч з готелем, і, звичайно ж, кілометри незайманих домініканських пляжів.



Viva Wyndham V Samana (півострів Самана)

Ще однією перлиною курорту Лас-Терренас можна впевнено назвати готель **Viva Wyndham V Samana**, що є втіленням класичного літнього відпочинку з усіма притаманними йому «атрибутами» – харчуванням all inclusive, тренажерними залами, SPA, водними розвагами, анімацією та екскурсіями.

«Перлиною» готеля є неперевершений СПА-центр, який пропонує своїм гостям процедури по догляду за тілом та обличчям, різноманітні масажи та інші спа-процедури на основі кокосового горіха і натуральних продуктів його переробки.

Курортний готель Viva Wyndham V Samana – призначений для проживання лише дорослих гостей віком від 18 років. Також він повністю підходить для гостей з обмеженими фізичними можливостями.

Головною «фішкою» готелю є його чудовий пляж, де перед очима мандрівника постає типовий, «хрестоматійний» домініканський пейзаж – дрібний білосніжний пісок, неосяжна блакить океану та тропічні пальмові ліси, що підступають прямісінько до води. Нічого зайвого, просто неймовірна краса та й годі!



Green Land Bubble Glamping (Кабарете)

Популярність відпочинку у форматі «глемпінг» набирає дедалі більших обертів, складаючи гідну конкуренцію відпочинку в традиційних готелях. Новий тренд еко-туризму знайшов своє місце і в Домініканській Республіці.

Глемпінг **Green Land Bubble Glamping** поблизу курорту Кабарете є комплексом унікальних помешкань, виконаних у вигляді напівпрозорих футуристичних сфер та облаштованих за найвищими готельними стандартами. Головною особливістю такого формату є те, що мандрівник відпочиває на природі, але отримує при цьому увесь спектр готельних послуг. А головне – замість звичних готельних п'яти зірок у нього мільярди зірок на небосхилі!



Casa Bonita Tropical Lodge (Бараона)

Якщо ви шукаєте готель, де панує атмосфера сімейного затишку, то вам слід зупинити свій вибір на **Casa Bonita Tropical Lodge**, який знаходиться в провінції Бараона в південно-західній частині країни. Готель є колишньою літньою резиденцією родини Шиффіно. Нині вже третє покоління цієї сім'ї гостинно відчиняє двері своїм відвідувачам, пропонуючи сервіс найвищого рівня.

Перше, на що звертають увагу гості готелю, — це дивовижної краси пейзажі, нетипові для решти території Домініканської Республіки. Справжній рай для всіх шанувальників тихого, спокійного і невимушеного відпочинку! В інтер'єрах готелю переважають природні матеріали, що додає ще більшого відчуття затишку та комфорту.

Гордістю готелю є його ресторан, де гостям пропонують домашні страви, приготовані з органічних продуктів, вирощених на власних фермах. Тут ви можете насолодитись домашнім обідом прямисінько «з грядки», скуштувати страви зі щойно виловленої місцевими жителями риби та відчутти духмяний аромат свіжоспеченого хліба.



АБУ-ДАБІ ЧЕКАЄ ПОВНОГО ВІДНОВЛЕННЯ ТУРИСТИЧНОГО ПОТОКУ



ПАНДЕМІЯ ВНЕСЛА ЗМІНИ В УСІ СФЕРИ НАШОГО ЖИТТЯ, АЛЕ САМЕ ТУРИЗМ, ТАКИЙ, ЯКИМ МИ ВСІ ЙОГО ЗНАЄМО, ВІЯВИВСЯ ФАКТИЧНО ВИТІСНЕНИЙ З НЕЇ: МИ ДОВГО НЕ МОГЛИ ПОДОРОЖУВАТИ, ОРГАНІЗОВУВАТИ ДІЛОВІ ПОЇЗДКИ ЗА КОРДОН, А ФІЗИЧНІ МАНДРІВКИ ПЕРЕТВОРИЛИСЯ НА ВІРТУАЛЬНІ КРАЇНОЗНАВЧІ ПРОЕКТИ. МИ РАДІ, ЩО ЖИТТЯ ПОСТУПОВО ПОВЕРТАЄТЬСЯ У ЗВИЧНЕ РУСЛО І АБУ-ДАБІ З ПЕРЕДЧУТТЯМ ЧЕКАЄ ПОВНОГО ВІДНОВЛЕННЯ ТУРИСТИЧНОГО ПОТОКУ. З ПОЧАТКОМ СЕЗОНУ ТУРИСТИ ПОБАЧАТЬ В ЕМІРАТІ БАГАТО НОВОГО. ОСЬ СПИСОК ПАМ'ЯТОК, ЯКІ ВІДКРИЛИСЯ ЗОВСІМ НЕДАВНО І ЯКІ, ПОЗА СУМНІВОМ, ЗАСЛУГОВУЮТЬ НА УВАГУ.



5 листопада минулого року, відомий в усьому світі, тематичний парк **Ferrari World Abu Dhabi** представив два нових захоплюючих атракціона. **Ferrari World Abu Dhabi Roof Walk** відправить гостей в дивну пригоду, коли вони піднімуться на червоний дах Ferrari World Abu Dhabi і насолодяться захоплюючим видом на острів Яс. А ті, хто бажає отримати більше адре-





наліну, можуть випробувати атракціон Zip Line, де гості пронесуться по тросу з самого серця Ferrari World Abu Dhabi крізь петлю американських гірок Flying Aces.

В Абу-Дабі також з'явився цілий **розважальний район на острові Худайріат**. Відкрите для публіки 7 днів на тиждень, це місце відпочинку пропонує безліч вражень, а також організовує велику кількість фітнес- і спортивних заходів. У зоні «321 Sports» є спортивні майданчики, бігові доріжки і цілий ряд критих фітнес-центрів. Гості також можуть скористатися футбольним полем в натуральну вели-

чину, тенісними кортами, баскетбольними майданчиками і майданчиками для бадмінтону. Велосипедний парк пропонує відвідувачам можливість насолодитися велоспортом на трьох різних трасах, які призначені як для початківців велосипедистів, так і для спортсменів середнього та підвищеного рівня. У самому серці цього району знаходиться Marsana, жвава набережна з 17 різними точками харчування. Крім скейт-парку, дитячого аквапарку і ігрового майданчика, гості можуть легко дістатися до громадського пляжу, відкритого тренажерного залу, велосипедних доріжок і пристані для яхт з дерев'яним пірсом. Любителі



плавання також мають вільний доступ до пляжу Худайріат, який простягається на великій території загальною площею 24 000 квадратних метрів, 600 метрів з яких відведені для плавання.

Найбільший в світі критий парк снігових забав **The Snow Park Abu Dhabi** готується до повноцінного прийняття гостей. Деякі атракціони відкрилися ще в 2020 році, інші – знаходяться в стадії тестування і скоро почнуть приймати відвідувачів. На території гігантського снігового парку, на острові Рим в Абу-Дабі, гостей чекає «Кришталева кару-

сель» з фігурами тварин з чарівного зимового саду, весела гірка The Mountain Thriller, а також «Полярний експрес» і «Килим-літак» (Magic Carpet). Крім того, прихильників прохолодного відпочинку порадують атракціони Trolls Bowl, Drifts Downhill Run і Snow Hares Bunny Hill. Сім'ї з дітьми зможуть весело проводити час при температурі -2°C , грати в сніжки і ліпити сніговиків. Гостям варто відвідати і базар під назвою Blizzard's Bazaar, де можна ґрунтовно підготуватися до відвідування атракціонів (купити теплий одяг і сувеніри), а також ресторан Lodge, амфітеатр Grotto і шоколадний бар.

Нова **набережна Al Qana**, протяжність якої становить більше двох кілометрів, незабаром стане місцем тяжіння Абу-Дабі. Цей оазис розваг створений для того, щоб міські жителі змогли ненадовго залишити галасливе місто і зануритися в розслаблюючу атмосферу. Проект пропонує безліч захоплюючих активностей: від наземних водних шоу, живих вистав і концертів до інтерактивних ігрових центрів, киберспортивної арени і, звичайно ж, довгоочікуваного національного акваріума, який стане найбільшим в регіоні з загальною площею понад 9 тис.кв.м.

Абу-Дабі не зупиняється у своєму розвитку привертає все більше і більше уваги з боку туристів.





«ТИХЕ ГНІЗДО» У БАЛЧИКУ. БОТАНІЧНИЙ САД

Я ВАМ ХОЧУ РОЗПОВІСТИ ПРО ТАКЕ КУРОРТНЕ МІСТЕЧКО, ЯК БАЛЧИК, ЯКЕ ЗНАХОДИТЬСЯ В 42 КМ
НА ПІВНІЧ – СХІД ВІД ВАРНИ. ТРЕТЄ ЗА ВЕЛИЧИНОЮ ПОРТОВЕ МІСТО В БОЛГАРІЇ.



З 1913 по 1916 і з 1919 по 1940 рр. Балчик належав Румунії. Румунська королева Марія Единбурзька, дружина Фердинанда I, відвідала Балчик у 1921 році. Вона була зачарована казковою красою морської затоки. Королева купила землю в регіоні та розпочала будівництво своєї літньої резиденції: палацу і великого ботанічного саду. Палац будували італійські архітектори Аугустіно і Амеріго. А над дизайном паркового комплексу працював відомий в той час швейцарський флорист Жулю Жони. Будівництво резиденції зайняло кілька років (1926-1937).



І ось на пагорбі біля моря з красивою назвою «Сріблястий берег» виріс триповерховий білий будинок, що потопає в зелені та прикрашений арабськими орнаментами. Над дахом палацу височіє мусульманський мінарет. Тераса з дерев'яними навісами відкриває чудовий вид на Чорне море. Палац назвуть – «Тихе гніздо».



Але він мало схожий на палац, оскільки вражає своєю скромністю. І, тим не менш, тут у всьому простежується бездоганний і вишуканий смак монаршої персони, а також геніальна робота архітекторів. Комплекс складається з головної будівлі, окремих будиночків – вілл для гостей, монастиря, декількох каплиць, електростанції, римської лазні, винного льоху і святого джерела. Архітектура палацу витримана в балканському і східному стилях. У ньому прекрасно поєднується і європейська архітектура каплиць і мінарет з альтанкою, який височіє над палацом, а так само басейн з колонами, створеними в східному стилі.





Королева Марія частину свого життя провела в Єгипті, де прийняла Бахайську релігію. Вона шанувала і Христа і Аллаха. Саме тому в комплексі палацу використовуються кілька культур і релігій. Колони, арки, питні фонтанчики та мости прикрашені східними, фракійськими, римськими і християнськими символами. Біля тераси палацу є гарний водоспад заввишки 25 метрів. Вода до нього тече з двох джерел. З вікон палацу відкривається чудовий вид на море і гори. А навколо резиденції розкинувся шикарний сад з рідкісними рослинами.



Палац став улюбленим місцем відвідування європейських аристократів, музикантів, поетів і художників. Тут проходили цікаві зустрічі і вечори. Вся атмосфера овіяна романтизмом і таємницею, навіть легендами. В одній з них розповідається про турецького капітана, який врятував дочку Марії і став улюбленцем королеви. Завдяки йому і з'явився мінарет над дахом самого палацу. У резиденції проводилися не тільки урочисті прийоми, вона була також місцем таємних зустрічей королівської особи. «Тихе гніздо» румунська королева Марія любила всім серцем.

Але особливо прославився на всю Європу Університетський ботанічний сад, створений в 1955 році вже болгарським академіком Даки Йордановим на території паркової частини резиденції королеви. Але основу цього саду заклала все-таки сама Марія. Саме вона зверталася з проханням допомогти з рослинами в різні парки Європи і Азії, щоб облаштувати територію палацу. Морем або поштою їй надсилали де-



рева, чагарники і рідкісні рослини. Зараз в комплексі найбільша колекція на Балканах. У цьому унікальному саду вирощується понад 3500 екзотичних видів флори. У ньому ростуть пальми 33-х видів, деяким з них більше 50 років. А які тут поля кактусів! 260 видів кактусів! Дуже привабливе і стильний ландшафтний дизайн. Прогулюючись по доріжках саду, ви побачите невеликі ставки з водяними ліліями, літні альтанки, повіті плющем, водоспади, фонтани, містки, срібний колодязь, алеї, викладені білими каменями, глиняні глечики, привезені з Марокко. Є навіть водяні млини, які працюють до цього часу. На березі моря встановлений трон, сидячи на якому королева Марія любила зустрічати світанки і проводити заходи. Посидіти на цьому троні зараз може кожен бажаючий.

На території цього заповідника знаходиться кафе, в якому пропонують до дегустації великий вибір місцевих вин,

з надзвичайним ароматом та смаком. Та продаються вони лише тут.

Ботанічний сад у місті Балчик просто вражає своєю красою, затишком і чарами. Прогулянка по його алеях доставляє казкове задоволення. Мені здається, що я могла б нескінченно гуляти серед цієї краси і насолоджуватися солодким ароматом троянд і різних рослин. Звичайно ж, хочеться сюди неодмінно повернутися, як у пісні співається, хоч на годинку. Скажу так, що чарівні емоції від відвідування цього унікального саду вам гарантовані!

Редакція видання «World Travel» дякує Міністерству туризму Болгарії та компанії «РТМ-Україна» за надану можливість відвідати казкові місця Болгарії.

О. Трипільська



ЛЕТНЯЯ КОЛЛЕКЦИЯ: НОВЫЕ ОТЕЛИ THE LEADING HOTELS OF THE WORLD

АССОЦИАЦИЯ THE LEADING HOTELS OF THE WORLD, LTD. (LHW) ПРЕДСТАВЛЯЕТ ВОСЕМЬ НОВЫХ УЧАСТНИКОВ В СВОЕМ ПОРТФОЛИО, ОБЪЕДИНЯЮЩЕМ БОЛЕЕ 400 НЕЗАВИСИМЫХ И РОСКОШНЫХ ОТЕЛЕЙ МИРА. БЛАГОДАРЯ ЭТОМУ ДОПОЛНЕНИЮ, БРЕНД LHW ПРИШЕЛ В НОВЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ, ВКЛЮЧАЯ ЖМАН В ХОРВАТИИ, АНТВЕРПЕН В БЕЛЬГИИ, ПАРК-СИТИ В ШТАТЕ ЮТА, США И САН-ПЕДРО-ДЕ-АТАКАМА В ЧИЛИ.



«Мы рады приветствовать новых участников в своей коллекции», — сообщает Дениз Омургонулсен, вице-президент по вопросам членства в ассоциации The Leading Hotels of the World. «Наши путешественники сегодня выбирают отели с просторными номерами, возможностью максимально уединиться и проводить больше времени на воздухе. Мы видим колоссальный спрос на пляжные и загородные отели, а также курорты на озерах и в горах. Наши новые отели-участники, среди которых и частные виллы на побережье в Бодруме, и французский замок в долине Луары, отвечают ожиданиям путешественников и полностью готовы к приему гостей.»

ГОРНЫЕ СКЛОНЫ

Washington School House Hotel (Парк-Сити, Юта, США) (01): Построенное в 1889 году здание сельской школы, где сегодня располагается этот дизайнерский бутик-отель, внесено в Национальный реестр исторических мест США. 13 номеров, оформленных в индивидуальном стиле, оснащены



01

всеми элементами комфорта, необходимыми современному путешественнику в горах. К услугам гостей отеля — роскошный Ski-лаундж с камердинером, круглосуточный консьерж-сервис, открытый подогреваемый бассейн, апре-ски и меню с органическими блюдами на основе местных ингредиентов.

Nayara Alto Atacama (Сан-Педро-де-Атакама, Чили) (02): Расположенный между чилийскими Кордильерами-де-ла-Саль и древней крепостью Пукара-де-Куитор, этот отель с 52 номерами гармонично интегрирован в местный ландшафт. За яркие впечатления отвечает команда профессиональных гидов, которая познакомит гостей с культурой и историей этих мест, а уникальные природные ландшафты станут лучшими декорациями для памятных кадров. Вернувшись в отель, гости могут отдохнуть и расслабиться в спа-центре, позагорать у бассейна или заняться медитацией. С наступлением темноты, гостей ожидает еще одно яркое зрелище — знаменитое звездное небо пустыни Атакама.



01



02



02



03



03



04



04

МОРСКИЕ ЖЕМЧУЖИНЫ

Villa Nai 3.3 (Жман, Хорватия) (03): Этот отель в окружении живописных пляжей и величественных скал на острове Дуги-Оток в регионе Далмация полностью сливается с природой и местным ландшафтом. Архитектору Никола Башичу удалось создать ни на что не похожий отель, маслобойню и дегустационную комнату в сердце вековой оливковой рощи. Каждый из восьми номеров отеля построен из камня, добытого здесь же, и оформлен дизайнерской мебелью, идеально гармонирующей с окружающим пейзажем.

ARIA Retreat & SPA (Чима-ди-Порлецца, Италия) (04): Расположенный в пышном субтропическом парке на берегу озера Лугано, этот отель готовится к открытию в июле 2021 года. Гостей ожидают 30 люксов, собственный пляж, спа-центр, гастрономический ресторан с террасой, инфинити-бассейн и широкий выбор возможностей для активного отдыха – водные и велосипедные прогулки, хайкинг, скалолазание и многое другое.

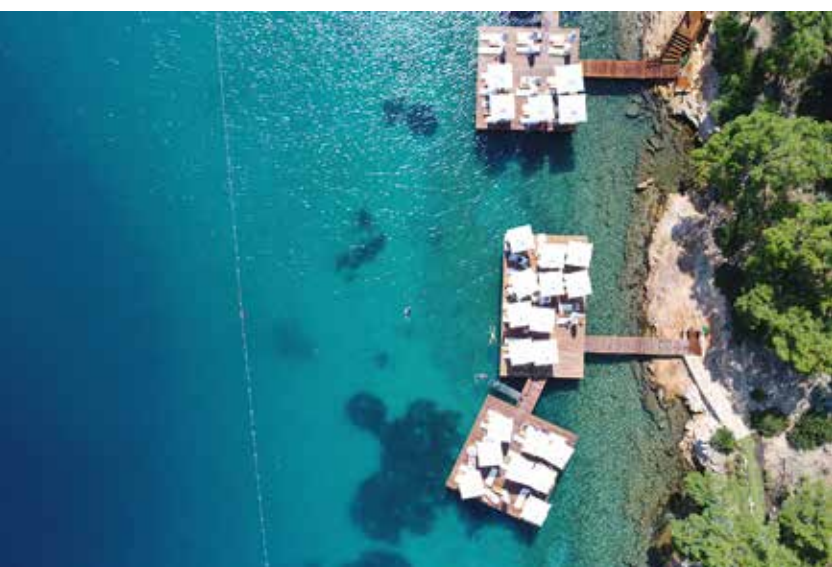
Sumahan on the Water (Стамбул, Турция) (05): Занимающий здание бывшего завода по производству спирта, этот



05



05



06



06

отель является одним из последних образцов османской промышленной архитектуры девятнадцатого века. Расположенное на берегу Босфора в районе Ченгелькёй, это историческое здание было трансформировано в отель с 13 номерами. Семье владельцев, дуэту супругов-архитекторов Батлер и двум их дочерям-дизайнерам, удалось сохранить оригинальную промышленную атмосферу внутри отеля, принадлежащего им с 30-х годов прошлого века. Элегантно оформленные номера, ресторан, сад, уютная библиотека и спа-центр – все здесь создано для того, чтобы гости ощутили радушное турецкое гостеприимство.

Bodrum Loft (Бодрум, Турция) (06): Этот отель, построенный в стиле современного эгейского города – украшение бодрумской бухты Демирбюкю, одного из самых популярных летних курортов Турции. На залитом солнцем склоне, площадью свыше 6 гектаров, расположены 64 номера и люкса, а также частные виллы.

Для максимально комфортного и беззаботного отдыха здесь предусмотрено все необходимое: от современного дизайна номеров и люксов с панорамными видами на море, до частного пляжа, ресторанов и баров.



07



07



08



08

ЗАГОРОДНЫЕ РАДОСТИ

Hotel Château du Grand-Lucé (Долина Луары, Франция)

(07): С момента основания в 1760 году, в этом загородном доме Барона Жака Пино де Вьенне в долине реки Луары, останавливались величайшие философы и умы эпохи Просвещения – Вольтер, Моцарт, Руссо. Сегодня этот бережно отреставрированный символ французской неоклассической архитектуры, продолжает традиции гостеприимства и принимает гостей уже в качестве отеля. Hotel Château – это 17 изумительных номеров и люксов, банкетные залы и салоны, камерный спа-центр, ресторан авторской кухни, великолеп-

ные классические сады, исключительный сервис и роскошь в каждой детали.

Botanic Sanctuary Antwerp (Антверпен, Бельгия) **(08):**

В этом отеле, занимающем здание монастыря 12 века в Ботаническом саду Антверпена, богатое прошлое встречается с современными тенденциями и экологичным дизайном. Уже в **сентябре 2021 года** 108 номеров и люксов, среди которых и специальные спа-люксы, примут первых гостей. Отдавая дань приверженности монахов к целебным растениям и травам, Ботанический сад является неотъемлемой

частью спа-центра. Гурманы по достоинству оценят гастрономическое предложение отеля – от бельгийского бистро и изысканного бара, до блюд высокой кухни, приготовленных звездами шеф-поварами.

У клиентов Leading Hotels есть возможность стать одними из первых гостей новых отелей ассоциации. Для этого доста-

точно зарегистрироваться в программе лояльности Leaders Club и забронировать проживание по предложению **Leaders Club First Look**. В дополнение к размещению предложение включает приятные привилегии, среди которых комплементарный трансфер из аэропорта в отель и обратно, гарантированное повышение категории номера, а также гибкие часы заселения в отель и выезда.



O The Leading Hotels of the World, Ltd. (LHW)



THE LEADING HOTELS
OF THE WORLD®

Объединяя более 400 отелей в 80 странах мира, LHW является крупнейшей в мире коллекцией независимых и роскошных отелей. В 1928 году 38 независимых отельеров объединились, чтобы создать LHW. С тех пор компания тщательно отбирает уникальные отели, курорты, шале, виллы и сафари: от заснеженных альпийских вершин в Европе, до африканского вельда. Все ради того, чтобы поделиться этими уникальными местами с любителями приключений со всего мира. Сообщество LHW в первую очередь состоит из удивительных людей, объединенных страстью к новым открытиям и вниманием к деталям. Отельеры LHW – это мастера гостеприимства, чей опыт, стремление к совершенству и особый талант позволяют создавать для гостей особые, достойные отдельных рассказов, впе-

чатления. Именно такие моменты, в сочетании с искренним гостеприимством и внимательным сервисом, заставляют путешественников возвращаться в эти отели снова и снова. Коллекция LHW охватывает весь мир, предлагая множество направлений и приятных привилегий, благодаря многоуровневой программе лояльности Leaders Club. От бережно реконструированных бывших дворцов и загородных особняков, которыми на протяжении многих поколений управляют представители одних и тех же семей, до сверкающих небоскребов в центрах динамичных городов, безмятежных курортов на частных островах и роскошных палаточных лагерях – исследуйте, находите вдохновение и переживайте самые незабываемые моменты во время путешествий с LHW.





ВІАДУК ЛАНДВАССЕР — ІНЖЕНЕРНЕ ДИВО ШВЕЙЦАРІЇ



УСІМ ДАВНО ВІДОМО, ЩО ШВЕЙЦАРІЯ – КРАЇНА НАЙСМАЧНІШИХ СИРІВ, НАЙТОЧНІШИХ ГОДИННИКІВ ТА НАЙНАДІЙНІШИХ БАНКІВ. ЦЕЙ ПЕРЕЛІК МОЖНА ДОПОВНИТИ ЩОНАЙМЕНШЕ ЩЕ КІЛЬКОМА ПУНКТАМИ. ПРОТЕ КОЖЕН, КОМУ ХОЧА Б РАЗ У ЖИТТІ ПОЩАСТИЛО ПОБАЧИТИ ШВЕЙЦАРІЮ НА ВЛАСНІ ОЧІ, З УПЕВНЕНІСТЮ ДОДАЄТЬ, ЩО ЦЕ КРАЇНА НАЙДИВОВИЖНІШИХ ГІРСЬКИХ ПЕЙЗАЖІВ ТА НАЙМАЛЬОВНИЧИШИХ ЗАЛІЗНИЧНИХ МАРШРУТІВ.



Anna
von Planta

3506

grain yden

Залізниця вже давно стала туристичною візитівкою Швейцарії. Нею пронизана вся територія країни, вона поєднує всі головні міста та найвизначніші туристичні локації, її шлях пролягає крізь неосяжні зелені схили альпійських пасовищ, гірські ущелини та засніжені вершини. Швейцарську залізницю можна без перебільшення вважати справжнім атракціоном, що дозволяє за порівняно короткий проміжок часу побачити мало не всі туристичні дива країни.

Іноді залізничні маршрути пролягають через надзвичайно складні ділянки, куди, здавалося б, неможливо дістатися навіть пішки, не те що потягом. Тому не дивно, що мости й тунелі – досить поширене у Швейцарії явище. Вони трапляються мало не на кожному кроці і, окрім свого головного призначення, є ще й неабиякою окрасою гірського ландшафту.

Однією з таких споруд є 120-літній віадук Ландвассер – одноколіїний залізничний міст, що перетинає річку з такою ж назвою між станціями Тіфенкастель і Філізур у кантоні Граубюнден. Міст був побудований в 1901-1902 рр. швейцарською компанією «Мюллер і Церледер» для Ретійської залізниці, якій належить і дотепер.

Віадук Ландвассер має довжину 136 м, висоту 65 м та складається із шести аркових прогонів, утворених п'ятьма опорами. Південно-східний кінець мосту впирається в прямовисну скелю і далі залізниця продовжує свій шлях тунелем, протяжність якого 216 м.





Напевно, багатьом із нас доводилось бачити туристичні промо-відео чи рекламні світлинами, на яких зображено потяг, що прямує на шаленій висоті вздовж вузького, неначе підвішеного в повітрі, мосту, а потім ефектно «зникає» через ледь помітний портал в кам'яних надрах Альпійських гір. Це і є віадук Ландвассер – один із найкрасивіших залізничних мостів не лише у Швейцарії, а й в усьому світі.

Милуватися цим казковим дивом краще за все з розташованого неподалік оглядового майданчика або їдучи потягом, що прямує залізничною гілкою Давос – Філізур. Не менш вражаючі краєвиди постають і перед очима мандрівників, які проїжджають власне самим віадуком Ландвассер. Через його дугоподібну форму пасажири, які знаходяться в останніх вагонах, можуть бачити, як їхній потяг входить до тунелю.

У 2008 р. віадук Ландвассер увійшов до списку об'єктів світової спадщини ЮНЕСКО, а вже через рік було прийняте рішення про проведення його масштабної реставрації. На той час мосту виповнилося понад сто років і по ньому пройшло близько 100 000 потягів. Проте, не зважаючи на тривалий і активний період експлуатації, він усе ще був у відмінному стані.

Реставраційні роботи велися впродовж літа 2009 р. Кам'яна кладка мосту була зміцнена ін'єкціями зі спеціального будівельного розчину, а залізничне полотно повністю замінили на нове. Зовнішній вигляд віадуку Ландвассер при цьому лишився таким, як і сто років тому. Як і раніше, ним курсують туристичні потяги, а мандрівники з усього світу мають можливість споглядати невимовну красу Швейцарських Альп.

МОНАКО — ЦЕ ВРАЖЕННЯ НА ВСЕ ЖИТТЯ

КРАЩІ ГОТЕЛІ І РЕСТОРАНИ, ВІДЗНАЧЕНІ ЗІРКАМИ МІШЛЕН, М'ЯКИЙ СЕРЕДЗЕМНОМОРСЬКИЙ КЛІМАТ І ТЕПЛЕ МОРЕ, ЗАТИШНІ ВУЛИЧКИ СТАРОГО МІСТА, БАГАТА ІСТОРІЯ І АРХІТЕКТУРА. У ЦЬОМУ КНЯЗІВСТВІ Є ВСЕ НЕОБХІДНЕ ДЛЯ ЧУДОВОГО ВІДПОЧИНКУ, АДЖЕ МОНАКО — ЦЕ НЕ ПРОСТО ПУНКТ ПРИЗНАЧЕННЯ НА КАРТІ, ЦЕ ВРАЖЕННЯ НА ВСЕ ЖИТТЯ.



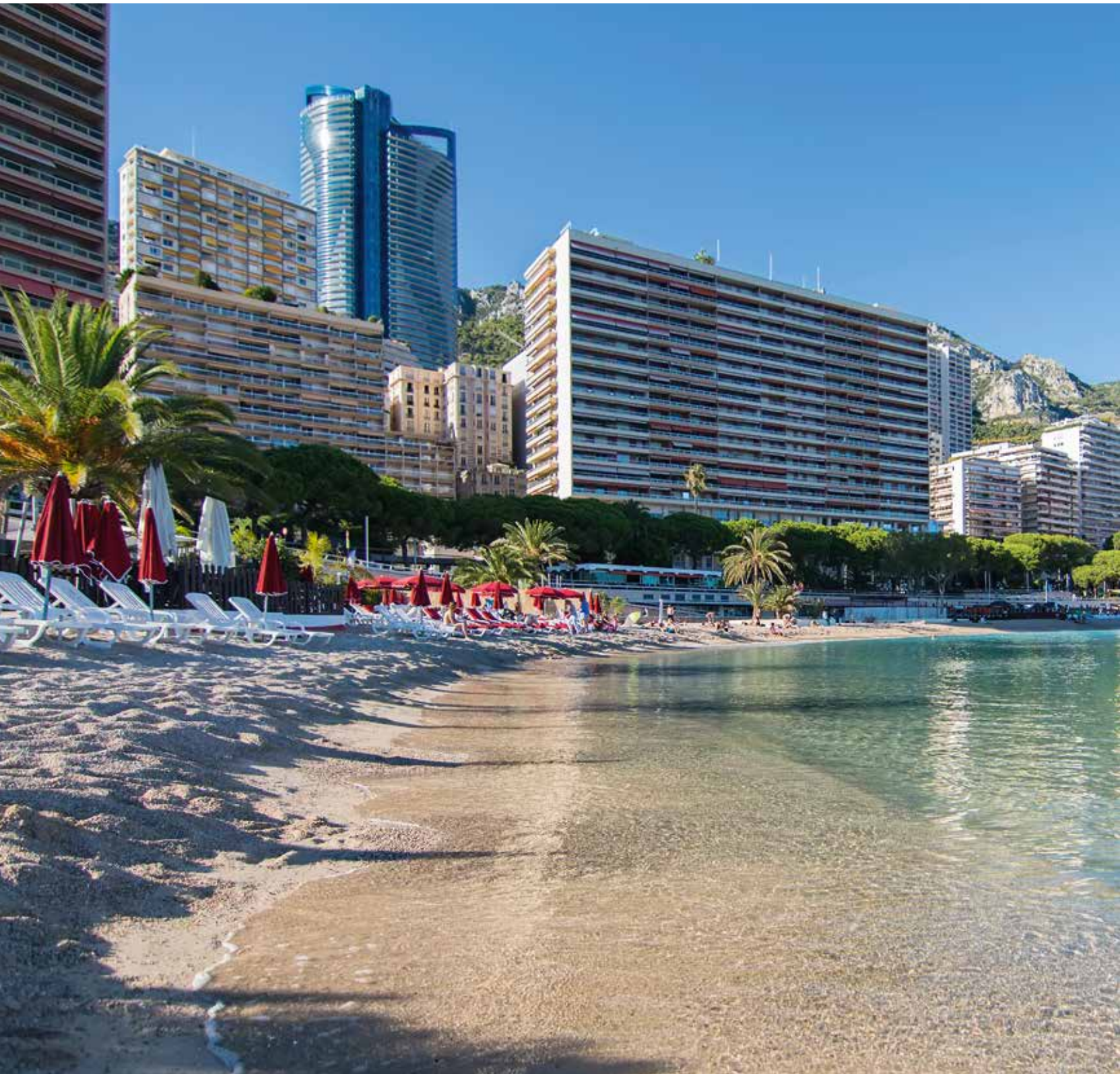
visit MONACO



Незважаючи на зовсім невелику територію Монако, тут безліч можливостей для подорожі на будь-який смак. Чи плануєте ви романтичну пригоду удвох або відпустку всією сім'єю, активні вихідні з друзями, індивідуальну поїздку з оглядом визначних пам'яток або ж вишуканий гастро-тур – незабутні емоції та яскраві спогади будуть забезпечені тут кожному!

Якщо ви збираєтеся в романтичну подорож зі своєю другою половиною, для проживання обов'язково придивіться до готелів, розташованих в самому серці району Монте-Карло, який є ідеальною стартовою точкою для прогулянок в сторону головних визначних пам'яток Князівства. Якщо вам більш до вподоби шик і блиск готельних номерів, зупиніться в розкішному **Hotel de Paris Monte-Carlo**. А, якщо вам до душі комфорт і відмінне співвідношення ціни і якості, то кращій вибір – **Hotel Columbus Monte-Carlo**.

Особливу увагу варто приділити гастрономічній стороні Монако, оскільки саме тут можна насолодитися усіма відтінками середземноморської кухні. Всього в Князівстві понад 170 ресторанів і навіть кілька ресторанів зазначених зірками Мішлен. Для тих,





хто віддає перевагу більш автентичній кухні, радимо відправитися на місцевий ринок **La Condamine**, щоб спробувати головні монегаскські страви, в тому числі і знамениті пиріжки барбajuани.

Не менш цікавим буде і знайомство з нічним життям Монако, адже тут є безліч різноманітних клубів, де можна послухати сети зірок світової DJ-сцени або спробувати коктейлі від відомих барменів.

Плануєте поїздку в Монако в компанії друзів? Тоді рекомендуємо взяти в оренду електровелосипеди Monabike і відправитися на огляд головних визначних пам'яток Князівства. У Монако встановлено 35 прокатних станцій з 300 електровелосипедами, що дозволяє охопити всю територію країни. Крім того, можна пересуватися на велосипеді по смузі громадського транспорту. **Лайфхак:** щоб побачити наймальовничіші пейзажі Монако, почніть свій велотур з повороту біля церкви *Sainte-Dévote* – це одна з найскладніших ділянок траси «Формули 1» з погляду пілотування авто, далі вирушайте на крутий підйом на *Avenue d'Ostende* і після – в знаменитий тунель на трасі «Формули-1».



Після активної прогулянки можна відправитися на **головний пляж Князівства – Ларвотто**. Тут розташовано безліч кафе і ресторанів, а також центр водних видів спорту Skivol Watersports. Якщо ви і ваші друзі любите шопінг, обов'язково загляньте в **квартал One Monte Carlo**, відкритий в лютому 2019 року. Тут ви знайдете безліч butikів провідних світових брендів і напевно зможете порадувати себе і своїх близьких модним аксесуаром з Монако.

І, звичайно, поїздка в Князівство була б неповною без відвідин найвідомішого грального закладу Європи – **Казино Монте-Карло**. Крім чудової архітектури, яка миттєво вражає уяву, у казино ще й цікава історія, дізнатися яку можна прямо на оглядовій екскурсії по цьому закладу.

Якщо ви подорожуєте в Монако з дітьми, їм тут точно нудьгувати не доведеться. Маленькі гості Князівства неодмінно залишаться в захваті від **Океанографічного музею**, яким свого часу керував сам Жак-Ів-Кусто! Тут можна побачити понад 6 000 різних морських мешканців, включаючи справжніх акул і морських черепах. Крім того, дітям, напевно, сподобається відвідування **Зоологічного саду Монако**, де знаходяться найрізноманітніші мешканці природи, в тому числі птахи, черепахи, каймани, гіпопотами, рептилії і примати.

Продовжити сімейну прогулянку на свіжому повітрі рекомендуємо в **Розарії принцеси Грейс**, де росте 6000 трояндових кущів 300 різних сортів, або в **Екзотичному саду**



Монако, де ростуть сукуленти з усіх континентів. Перлиною Монако є **Княжий палац родини Грімальді**, де всією сім'єю можна відправитися на екскурсію і зануритися в королівські таємниці і історії минулого. Це велична будівля, зведена ще на початку XIII століття, зберігає безліч скарбів і об'єктів історичної спадщини. В одному крилі палацу знаходиться музей, відкритий для відвідування туристами, а в іншому – особисті покої сім'ї Грімальді. Рівно об 11:55 кожен день відкривається цікаве видовище – зміна почесної варті княжих карабінерів перед входом в княжий палац.


Найзручніший і швидкий спосіб познайомитися з усіма пам'ятками Князівства – це **екскурсійний поїзд Monaco Tours** або **двоповерховий екскурсійний hop-on-hop-off автобус**. Круговий маршрут екскурсійного автобуса дозволяє вийти на будь-якій вподобаній зупинці, погуляти і на наступному такому автобусі поїхати далі – вони курсують кожні 15-30 хвилин в залежності від сезону.

В даний час головним пріоритетом кожного мандрівника, безсумнівно, є безпека. Беручи до уваги актуальні питання міжнародних подорожей, **Уряд Князівства Монако розробив сертифікат безпеки «Monaco Safe»**, який є гарантом дотримання найсуворіших норм чистоти і гігієни готелями, ресторанами та іншими громадськими місцями, відкритими для туристів. Тому, якщо ви плануєте знайомство з Монако вже в самий найближчий час, можна бути впевненим – ваш відпочинок буде не тільки комфортним, але і безпечним.



НОВЫЙ ВЕК ЛЕГЕНДЫ ВИАРЕДЖО



A low-angle photograph of the Grand Hotel Principe di Piemonte, a grand white neoclassical building with multiple balconies and arched windows. The sky is clear blue with two seagulls flying in the upper right. The building's name is visible on a curved balcony in the foreground.

GRAND HOTEL PRINCIPE DI PIEMONTE — ОДНА ИЗ ГЛАВНЫХ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ КУРОРТНОГО ГОРОДА ВИАРЕДЖО НА ТОСКАНСКОМ ПОБЕРЕЖЬЕ — ВНОВЬ НАЧАЛ ПРИНИМАТЬ ГОСТЕЙ, ОТКРЫВШИСЬ ПОСЛЕ МАСШТАБНОЙ РЕНОВАЦИИ, БЛАГОДАРЯ КОТОРОЙ ЗДАНИЕ И ИНТЕРЬЕРЫ В СТИЛЕ ЛИБЕРТИ ЗАСИЯЛИ В НОВОМ СВЕТЕ.

A stylized logo consisting of a crown above a vertical bar that curves into a 'P' shape.

GRAND HOTEL
PRINCIPE DI PIEMONTE
Your Personal Luxury Since 1922

HOTEL&SPA
Versilia



Прошло уже почти сто лет с тех пор, как в 1922 году на площади Пуччини курортного города Виареджо появился отель Select Palace Hotel. В 1925 отель вырос на два этажа, а также обзавелся великолепным фасадом в стиле Либерти, выходящим на море. В 1938 году его окрестили гранд-отель Principe di Piemonte. Персонажи светской хроники, аристократы из Флоренции и Лукки, художники и актеры стали завсегдатаями этого гранд-отеля – одного из главных украшений не только променада Виареджо, но и всей Версильской Ривьеры. Режиссеры облюбовали отель для съемок, поэтому Principe di Piemonte часто становился местом действия популярных фильмов. В 2004 году после реновации, длившейся 19 месяцев, Grand Hotel Principe di Piemonte предстал перед гостями нового тысячелетия во всем блеске. 5 этажей, каждый из которых выдержан в одном стиле: парижский шик 18 века, Ар-деко, колониальный, ампир и лаконичный современный стиль. А ещё на крыше Principe di Piemonte есть секретный бассейн, откуда пляжи Виареджо кажутся ещё шире и ещё притягательнее.

01 – Веранда ресторана Il Piccolo Principe – 2 звезды Мишлен
 02 – Китайская комната (бывший зал Musetta)

Воспользовавшись вынужденной паузой, в 2020-2021 году отель закрылся на реновацию.

И вот с 17 мая 2021 года гости Виареджо вновь могут любоваться жемчужиной стиля Либерти на Версильской Ривьере. Первый этап реновации коснулся всех общественных зон и ресторанов. За реконструкцию исторических интерьеров Grand Hotel Principe di Piemonte отвечала итальянская дизайн-студия S+S, основанная в 2011 году архитекторами Дилеттой Стораче и Николой Спаньи во Флоренции.

Каждая деталь реконструкции требовала индивидуального подхода, так как главная цель была подчеркнуть и упрочить уникальный стиль великолепного здания. Основная задача состояла в том, чтобы воссоздать самобытность исторического здания в стиле Либерти, находящегося в особом контексте: идея роскошного отдыха на популярном морском курорте требовала кропотливой работы по расстановке акцентов, восстановлению оригинальных черт и красоты уникальных интерьеров здания. Таким образом было найдено много эмоциональных декоративных решений, раскрывающих бывшее величие и подчеркивающих идею роскошного



02

отдыха на побережье, прогулки по бесконечной береговой линии, подобной Версильской Ривьере: обилие зеркал и золота, игра света, меняющиеся углы зрения. Позолоченные стекла Cannelè подчеркивают узор витражей антикварных дверей. Таким образом ведется диалог между элементами и объектами.

Веранда, где сейчас располагается ресторан **Il Piccolo Principe** (2 звезды Мишлен) (01), представляет собой открытое пространство, которое одновременно становится помещением внутри отеля. Благодаря такому решению веранда представляет собой переходное пространство и простор для деликатного взаимодействия внешнего и внутреннего, так как прогуливающиеся по променаду туристы могут видеть гостей за ужином и наоборот. Имитацию в стиле Либерти заменили на ультрасовременную позолоченную конструкцию, напоминающую теплицу, она создает объем и простор для великолепных гастрономических ужинов.

Люстры сделаны на заказ, колонны фасада или веранды подчеркнуты золотыми элементами, позолота присутствует

езде, даже столы были специально придуманы для интерьера Il Piccolo Principe из материала, который не только весьма прочен, в действительности это мрамор, но также настолько красив, что при желании столы можно оставить без скатертей. Стулья сделаны студией S+S и обиты авторскими тканями.

Ещё одна примечательная деталь – это аудиосистема ресторана, тщательно продуманная, чтобы дополнить возвышенную атмосферу, но при этом не быть навязчивой. Также были усовершенствованы кондиционеры, которые деликатно вписаны в декор в качестве небольших опорных поверхностей.

Растения в золотых кадках создают полупрозрачную стену в золотом каркасе – еще один не только декоративный, но и функциональный элемент, деликатно зонировующий пространство.

Китайская комната обита изысканными шелковыми обоями ручной работы, которые вызывают в воображении образы стиля *шинуазри*, создавая уникальное пространство, на-



поминающее о путешествиях в далекие страны, плавно устанавливая связь с темой географических открытий и исследованием удаленных уголков света. Это своего рода кунсткамера, кабинет диковинок, в котором можно задержаться,

расслабиться и посмотреть телевизор вместе с другими гостями, но также она воплощает идею экзотики и люкса, благодаря уникальным тканям, сбалансированному и сложному решению пространства.



03 – Ресторанный зал (бывший зал Regina)

04 – Зал ожидания

05 – Главная лестница

Оригинальная антикварная мебель из Китая добавляет интерьеру ощущение подлинной роскоши, гармонируя с подлинными витражами начала XX в дверях. Столы и кресла изготовлены по индивидуальному заказу и спроектированы студией S+S.

Пол ресторанного зала выполнен из мрамора разных оттенков по сравнению с предыдущей версией, чтобы придать ему более современный вид, в тоже время было добавлено грандиозное зеркало, которое усиливает игру света и отражений, добавляя пространству глубины и сияния. Для этого зала были тщательно подобраны ткани, чтобы заново осмыслить концепцию абсолютной современной роскоши. Концепция исторического пространства была интерпретирована в современном ключе, включая некоторые сложные драпировки, которые подчеркивают новые декоративные элементы.

В зале выставлена коллекция картин итальянского живописца Ренато Гуттузо, которые были заново обрамлены признанным флорентийским ремесленником Касториной, создавшим эти позолоченные рамы старинным методом. Рамы идеально подчеркивают серию картин «Зодиак» Гуттузо.

Зал ожидания (бывшая библиотека) – совершенно особенное место; грандиозный книжный шкаф, доминирующий над всем пространством комнаты, был сохранен и подчеркнут обоями, придающими объекту особую глубину, на полках размещены изящные антикварные предметы и статуэтки. Этот зал отличается от других, благодаря использованию в отделке серебряных, а не золотых декоративных элементов, присутствующих во всех пространствах первого этажа. Обои, расписанные в ручную на знаменитой английской мануфактуре De Gournay, создают в зале неповторимо изысканную атмосферу.

Лестница покрыта ковровой дорожкой, специально созданной для Grand Hotel Principe di Piemonte, с вышивкой, изображающей карпов кои (название которых в буквальном переводе означает «парчовый карп») или Японских карпов, плывущих вверх по течению.



В японской символике карпы кои ассоциируются с удачей. Рыбы плывут против течения с мужеством и решительностью, в своем непрерывном движении по лестнице, символизирующей темно-синюю реку, создавая мощную и захватывающую сцену.

В 2022 году в ходе нового этапа реновации над лестницей появится инсталляция из дутого стекла, которая будет спускаться с высоты верхнего этажа, создавая игру света и отражений, как бы дематериализуя пространство.

О каждом новом элементе, украшающем обновленное пространство **Grand Hotel Principe di Piemonte**, можно рассказать отдельную историю, начиная с ремесленников, которые создавали на заказ оригинальные модели, заканчивая их деликатным вплетением в общую обстановку, чтобы создать диалог между разными объектами, благодаря чему все пространства отеля стали ещё более уникальными и эффектными. Гости ощутят расслабленную, но при этом рафинированную атмосферу, включаясь в интригующую и захватывающую игру истории и современности.

www.principedipiemonte.com





ТЕРМАЛЬНІ ДЖЕРЕЛА ПАМУККАЛЕ

ПОБЛИЗУ МІСТЕЧКА ДЕНІЗЛІ В ПІВДЕННО-ЗАХІДНІЙ ЧАСТИНІ ТУРЕЧЧИНИ РОЗТАШОВАНИЙ УНІКАЛЬНИЙ ПРИРОДНИЙ ОБ'ЄКТ, ЯКИЙ МОЖЕ ВПЕВНЕНО ПРЕТЕНДУВАТИ НА ЗВАННЯ НАЙВІДВІДУВАНИШОЇ ТУРИСТИЧНОЇ ЛОКАЦІЇ КРАЇНИ. ВІД ЧАСІВ АНТИЧНОСТІ І ДО НАШИХ ДНІВ МІЛЬЙОНИ МАНДРІВНИКІВ З УСЬОГО СВІТУ ЇДУТЬ ДО ТУРЕЧЧИНИ, АБИ НА ВЛАСНІ ОЧІ ПОБАЧИТИ ЦЕ НЕЙМОВІРНЕ ДИВО ПРИРОДИ, ІМ'Я ЯКОГО ПАМУККАЛЕ.



Прямуючи з Денізлі, ще здалеку можна угледіти білосніжний пагорб, схилами якого збігають каскади малесеньких озерць, наповнених цілющою водою кольору аквамарин. Дивовижний ландшафт цієї місцевості сформувався завдяки високій концентрації кальцію у складі мінеральної води, що виходить на поверхню із глибин землі.

Близько 400 тис. років тому внаслідок потужного землетрусу стався розлом земної кори, із якого почали бити гарячі джерела. Тисячоліттями вода стікала схилами плато, утворюючи травертини – невеликі природні басейни химерної форми, які є нічим іншим, як відкладенням вапняку. Це й надає травертиновим терасам білосніжного відтінку та обумовлює походження назви місцевості – в перекладі «памуккале» означає «бавовняна фортеця». Температура води в басейнах тримається на рівні +36 °С впродовж року.



Памуккале є одним із найстаріших термальних курортів не лише Туреччини, а й усього світу. Про цілющі властивості води тутешніх джерел знали ще 4000 років тому. У кінці II століття до н.е. стародавні греки заснували тут місто Іераполіс, руїни якого збереглися до наших днів. За часів панування Римської імперії Іераполіс перетворився на знаний у всьому античному світі курорт. Сьогодні тут можна побачити стародавні пам'ятки того періоду: Римський театр, Некрополь, руїни римських лазень, басейн Клеопатри, храм Аполлона, та ін.

Покупатися в басейні Клеопатри – ще один обов'язковий пункт у переліку «справ», які потрібно зробити, відвідуючи Памуккале. Назва цієї природної пам'ятки говорить сама за себе: подекуди, що тут полюбляла приймати ванни сама цариця Клеопатра. І хоча достеменних історичних джерел, які б підтверджували цей факт, наразі немає, місцеві жителі свято вірять у цю красиву легенду й охоче розповідають її туристам.





Басейн Клеопатри наповнюється мінеральним джерелом, що б'є з-під землі, внаслідок чого відбувається його безперервне оновлення. Ось чому, незважаючи на велику кількість відвідувачів, вода тут завжди чиста й прозора. Довкола басейну буває справжній зелений оазис, даруючи приємне відчуття прохолоди в спекотний літній день. На дні басейну можна побачити уламки античних колон, які колись були окрасою



будівлі римських терм. У VII ст.н.е. внаслідок чергового землетрусу терми були зруйновані, а їх залишки опинилися у воді. Деякі скептики стверджують, боцімто колони поклали в басейн навмисне, аби додати місцю ще більшої автентичності та привернути увагу туристів. Хай там як, а басейн Клеопатри вже багато років дарує своїм гостям красу і молодість та уявно переносить у події тисячолітньої давнини.



Час подорожі з *VENICE* *SIMPLON-ORIENT-EXPRESS*



ПОДОРОЖ ЛЕГЕНДАРНИМ ПОТЯГОМ *VENICE SIMPLON-ORIENT-EXPRESS*, ЯКИЙ САМ ПО СОБІ Є ВИТВОРОМ МИСТЕЦТВА ТА ІДЕАЛЬНИМ ЗРАЗКОМ ЕПОХИ АР-ДЕКО, – ЦЕ ОДНА З НАЙБІЛЬШ ЗАХОПЛЮЮЧИХ МАНДРІВОК У СВІТІ. ПРИГОДИ ТА СТИЛЬ НЕВІД’ЄМНО ПОЄДНАНІ ПІД ЧАС ВСІХ МАРШРУТІВ, ЯКІ ВЗДОВЖ І ВПОПЕРЕК ПЕРЕТИНАЮТЬ ЄВРОПУ, КОЛИ ПОТЯГ РОЗМІРЕНО ЇДЕ ПО МАЛЬОВНИЧИМ ЛАНДШАФТАМ, МИНАЮЧИ САМІ ЧАРІВНІ ЄВРОПЕЙСЬКІ МІСТА. ПІД ЧАС ПОДОРОЖІ ГОСТІ МАЮТЬ МОЖЛИВІСТЬ ВІДПОЧИВАТИ У РОЗКІШНОМУ ВІНТАЖНОМУ КУПЕ, НАСОЛОДЖУВАТИСЯ СТРАВАМИ ГАСТРОНОМІЧНОЇ КУХНІ ТА ВИШУКАНОЮ АТМОСФЕРОЮ, ЩО ПАНУЄ НА БОРТУ.



КУПЕ

Вагони потяга *Venice Simplon-Orient-Express* є оригінальними моделями 1920-х рр. У кожному купе є умивальник з гарячою та холодною водою, рушники, халати і капці. Гості можуть обрати одномісне купе або двомісне купе з двома окремими ліжками, а також розташуватися в купе-люкс, утвореному двома з’єднаними поміж собою двомісними купе. Туалети розташовані на початку та в кінці кожного вагона. До послуг гостей, які шукають максимального комфорту, пропонується три люкса категорії *Grand Suite* з усіма зручностями.



ХАРЧУВАННЯ

Три наших вагона-ресторана – чарівне місце для проведення чудових обідів і романтичних вечерь. Etoile du Nord дивовижний своєю чудовою інкрустацією по дереву з квітковими мотивами, тоді як Cote d'Azur відрізняється приголомшливими скляними панелями від Lalique, а лаковані деталі інтер'єру надають вагону L'Oriental екзотичні нотки.

БУТІК

Придбайте чудовий сувенір з нашої колекції унікальних виробів з фірмовою монограмою на пам'ять про свою подорож.

ВА R CA R '3674'

Насолоджуйтеся чарівними звуками кабінетного рояля у виконанні постійно граючого в поїзді піаніста.

Це вишукане місце для аперитиву перед вечерею з друзями або келиха вина перед сном.

БАР З ШАМПАНСЬКИМ

Спробуйте кращі сорти шампанського в нашому ексклюзивному барі. Інтер'єр в стилі ар-деко і скляні вироби від Lalique відтворюють романтичну і гламурну атмосферу «бурхливих двадцятих».



ОТОЧИТЬ СЕБЕ НЕБАЧЕНОЮ РОЗКІШШЮ НА БОРТУ ПОЇЗДУ, ЗУПИНИВШИСЬ В ОДНОМУ З ТРЬОХ НАШИХ ЛЮКСАХ КАТЕГОРІЇ GRAND SUITE. ІНТЕР'ЄРИ, НАВІЯНІ ПАРИЖЕМ, ВЕНЕЦІЄЮ ТА СТАМБУЛОМ, ЩО УВІБРАЛИ В СЕБЕ ВСЮ РОЗКІШ ЕПОХИ АР-ДЕКО І ПРИ ЦЬОМУ ПОВНІСТЮ ВІДПОВІДАЮТЬ СУЧАСНИМ ВИМОГАМ КОМФОРТУ. КОЖЕН ЛЮКС ОБЛАДНАНИЙ ДВОСПАЛЬНИМ АБО ДВОМА ОДНОСПАЛЬНИМИ ЛІЖКАМИ ТА МАЄ ВІТАЛЬНЮ, ЯКА ІДЕАЛЬНО ПІДХОДИТЬ ДЛЯ ТОГО, ЩОБ ВИПИТИ ШАМПАНСЬКОГО, ЯКЕ ПОДАЄТЬСЯ В НЕОБМЕЖЕНІЙ КІЛЬКОСТІ, У ВИШУКАНІЙ ТА ЗАТИШНІЙ ОБСТАНОВЦІ ВЛАСНОГО КУПЕ.



GRAND SUITE PARIS

Стиль цього розкішного світлого люкса, виконаного в класичному стилі, заснований на чудовій архітектурі французької столиці з деталями від кутюр.

GRAND SUITE VENICE

Шовки, розкішні тканини, скляні світильники і венеціанські меблі відображають пишність та парадність італійського бароко і дизайн епохи Ренесансу.

GRAND SUITE ISTANBUL

Тут панує атмосфера величності та романтики, а інтер'єр включає елементи з дерева та тисненої шкіри ручної роботи. Текстиль з вишивкою навіває атмосферу Великого базару Стамбула.



ІНФРАСТРУКТУРА ТА ПОСЛУГИ ЛЮКС GRAND SUITE

- Диван у вітальній зоні, який може бути перетворено у невелике ліжко для дитини
- Власна ванна кімната з душем, раковиною і туалетом
- Цілодобові послуги стюардів
- Ексклюзивні трансфери на автомобілі або яхті між станцією та готелем в центрі міста (або навпаки) на початку та у кінці подорожі на поїзді
- Індивідуальне привітання на станції
- Гості GRAND SUITE, що відправляються з Лондона або прибувають до Лондона, розміщуються в індивідуальному купе на борту поїзда BELMOND BRITISH PULLMAN
- Шампанське без обмежень у власному купе протягом всієї подорожі
- Ікра по прибутті
- Гарантований столик на двох у обраний гостями час за обідом та вечерею в обраному вагоні-ресторані; Можливість замовлення вечері у власне купе
- Все меню по системі TABLE D'HOTE I A LA CARTE (окрім ікри)
- Святковий сніданок з шампанським у власному люксі (меню A LA CARTE, необхідно замовляти напередодні)
- Халат і капці
- Ексклюзивний сюрприз при вечірньому прибиранні



ЦЬОГО РОКУ ВІДКРИЛИСЯ ТРИ НОВІ КУПЕ-ЛЮКС КАТЕГОРІЇ GRAND SUITE; ТАКИМ ЧИНОМ, ТЕПЕР ПОЇЗД МАЄ ШІСТЬ ЛЮКСІВ. ЛЮКСИ, НАЗВАНІ НА ЧЕШТЬ ВІДНЯ, БУДАПЕШТА І ПРАГИ, ВІДОБРАЖАЮТЬ ПИШНІСТЬ ЦИХ МІСТ, А ГОСТІ, ЯКІ ЗАБРОНЮВАЛИ ЇХ, ОТРИМУЮТЬ ДОДАТКОВІ ПРИВІЛЕЇ. СЕРЕД НИХ – ШАМΠΑНСЬКЕ БЕЗ ОБМЕЖЕНЬ І ПРИВАТНІ ВЕЧЕРІ У ВЛАСНОМУ КУПЕ.





Uitm 2021

27^й МІЖНАРОДНИЙ

ТУРИСТИЧНИЙ САЛОН

«УКРАЇНА»

5-6 ЖОВТНЯ 2021

МВЦ, Київ, пр-т Броварський, 15



www.ukraine-itm.com.ua

Підтримка:



Інформаційний партнер:



Організатор:



ОСТРІВ ВІНТАЖНИХ АВТОМОБІЛІВ

ЯКЩО ОДНОГО РАЗУ ВАМ ПОЩАСТИТЬ ОПИНИТИСЬ НА ВУЛИЦЯХ ГАВАНИ, САНТЯГО-ДЕ-КУБА ЧИ БУДЬ-ЯКОГО ІНШОГО КУБІНСЬКОГО МІСТА, НА ЯКУСЬ МИТЬ ВАМ МОЖЕ ЗДАТИСЯ, ЩО ВИ ЗДІЙСНИЛИ ПОДОРОЖ У ЧАСІ Й ПЕРЕНЕСЛИСЯ РОКІВ НА 60-70 У МИНУЛЕ. ТАКОЇ ВЕЛИЧЕЗНОЇ КІЛЬКОСТІ РЕТРО АВТОМОБІЛІВ ВИ НЕ ПОБАЧИТЕ БІЛЬШЕ В ЖОДНІЙ КРАЇНІ СВІТУ!





Кубинськими автошляхами нині курсують вінтажні «форди», «шевроле», «крайслери», «понтіаки», «плімути» – одним словом, уся класика золотого періоду американського автомобілебудування. За більш, ніж півстоліття ці авто стали не лише засобом пересування чи інструментом заробітку населення – вони стали символом і частиною культури Острову Свободи. То звідки на Кубі така кількість раритетного транспорту?

Протягом першої половини ХХ ст. Куба перебувала в повній економічній залежності від Сполучених Штатів Америки. Машинобудування як галузь промисловості на Кубі в той час було практично відсутнє, а тому США стали для Куби головним експортером автомобілів.

Кубинська революція 1959 р. докорінно змінила ситуацію в країні. Із колишнього партнера Сполучені Штати перетворилися на ворога номер один. Нова влада ввела заборону на купівлю й продаж автомобілів для населення (окрім тих, які були завезені на Кубу до 1959 р.). Відповідно, ділові зв'язки із США були розірвані, імпорт техніки припинився та Куба на тривалий період часу опинилася в економічній ізоляції.

Разом із зупинкою постачання американських автомобілів припинився й експорт запасних частин до них. Кубинські автовласники перебували в скрутному становищі: їхні машини з кожним роком старішали, полагодити їх ставало дедалі важче, а придбати нове авто взагалі було неможливо.

Натомість в умовах, що склалися, почалося зближення Куби з СРСР та іншими країнами соціалістичного табору. Тривалий час вони постачали Кубі авто та запчастини власного виробництва. Тому не дивно, що й дотепер, окрім розкішних американських ретро автомобілів, вулицями кубинських міст їздять ще й знані «шедеври» радянського автопрому.

Складні часи, як відомо, породжують талановитих людей. Кубинські водії намагалися пристосуватися до нових реалій. Опановуючи професію механіка, вони давали нове життя своїм стареньким американським авто. За відсутності інших альтернатив зношені деталі машин замінювались на ті, які надходили з країн-союзників зі Східної Європи. Відремонтовані й переоснащені автомобілі продовжували слугувати своїм талановитим майстрам, нерідко стаючи їхнім єдиним джерелом прибутку.

Понад 50 років кубинський автотранспорт перебував у такому «законсервованому» вигляді, аж поки на початку XXI ст. у світі не заговорили про потепління американо-





кубинських відносин та ослаблення економічної блокади Куби. Восени 2011 р. кубинський уряд зняв заборону на здійснення купівлі й продажу автомобілів.

Однак придбання нового авто для пересічного кубинця все ще залишається нездійсненою мрією. Через непомірне мито вартість навіть найдешевшого автомобіля китайського виробництва на Кубі може сягати 30-60 тис. доларів при тому, що середня заробітна плата населення становить близько 35 дол./міс. Тож, вочевидь, туристи ще тривалий час матимуть можливість милуватися колоритними вінтажними автомобілями, що стали невід'ємною частиною кубинської самобутності.



ТУРИСТИЧНІ ЦІКАВИНКИ ЗАГРЕБА





ДОСИТЬ ЧАСТО, МАНДРУЮЧИ ЄВРОПОЮ, МИ ПЕРШОЧЕРГОВО ПРАГНЕМО ВІДВІДАТИ МІСТА, ЩО НАЛЕЖАТЬ ДО «КЛАСИЧНОГО» ПЕРЕЛІКУ ТУРИСТИЧНИХ СТОЛИЦЬ: ПАРИЖ, РИМ, ВІДЕНЬ, АМСТЕРДАМ... НАТОМІСТЬ МІСТА СХІДНОЇ ЧИ ПІВДЕННОЇ ЄВРОПИ НЕРІДКО ЗАЛИШАЮТЬСЯ ПОЗА НАШОЮ УВАГОЮ. А ДАРМА. СЕРЕД НИХ Є СПРАВЖНІ ТУРИСТИЧНІ ПЕРЛИНИ, ЗДАТНІ ПЕРЕВЕРНУТИ НАШЕ УЯВЛЕННЯ ПРО СТАРИЙ СВІТ.





Столицю Хорватії Загреб багато хто називає Хорватією в мініятурі. Тут ви знайдете майже все, чим так багата ця дивовижна країна – розкішні парки, кришталеві озера, величні гори і навіть природні заповідники! А ще величезна кількість музеїв, мистецьких галерей та театрів. Загреб – це душа і серце Хорватії, де в лабіринтах вулиць Старого міста переплелись культури та епохи, а природні багатства стали окрасою міських пейзажів.

Загреб утворився в результаті злиття двох поселень – Градеця й Каптола, розташованих на берегах річки Сави біля підніжжя гірського масиву Медведниця. Сучасний Загреб поділяється на дві частини: Верхнє місто – історичний центр із вимощеними бруківкою вулицями та старовинними будівлями та Нижнє місто – осередок ділового й культурного життя столиці з урбаністичними багатоповерхівками й численними парками.





Нижню частину міста з верхньою з'єднує фунікулер, що водночас є відомою пам'яткою культури. Він розпочав свою роботу ще в 1893 р. й відтоді майже не змінився. Загребський фунікулер є найкоротшим у світі, адже його довжина всього 66 м! І хоча здолати цю відстань пішки можна швидше, ніж очікувати відправлення наступного рейсу, більшість гостей міста все ж залюбки обирають коротку мандрівку фунікулером, який вже давно став своєрідною туристичною розвагою.

Шлях до Верхнього міста пролягає через Кам'яні ворота – єдину міську браму, що збереглася до нашого часу. Неподалік від воріт, в будинку № 9 по вулиці Каменитій, розташована найдавніша аптека Загреба. Перша згадка про неї датується 1355 р. Саме тут, згідно архівних джерел, наприкінці XIV ст. працював аптекарем Ніколо Аліг'єрі – правнук видатного італійського поета доби Відродження Данте Аліг'єрі. За весь період свого існування аптека ніколи не зачинялася й донині продовжує приймати відвідувачів.

Окрім величезної кількості пам'яток сивої давнини на вулицях Загреба можна віднайти й безліч цікавих туристичних об'єктів сучасності. Серед них – унікальна арт-інсталяція, що є зменшеною моделлю Сонячної системи. В центрі композиції – бронзова скульптура сферичної форми, що зображає Сонце. Вона з'явилася в місті ще на початку



1970-х років і кілька разів змінювала своє розташування, аж поки остаточно не «осіла» біля будівлі посольства Швейцарії.

У 2004 р. художник Давор Прейс доповнив скульптуру Сонця, встановивши навколо неї в різних куточках Загреба мініатюрні копії дев'яти планет Сонячної системи, виконані у співвідношенні 1:680 000 000. Знаючи реальну відстань, на якій розташовані планети від Сонця, можна спробувати віднайти всі частини інсталяції, перетворивши мандрівку містом на захоплюючий квест.



26

загальнонаціональна
програма

Людина року 2021

Відкриваючи нову реальність



TAC
СТРАХОВА ГРУПА TAC

Офіційний Страховик



Офіційний медичний партнер

INSTATE
G R O U P

Адвокатський супровід



Генеральний радіо партнер



Beauty-партнер



Офіційний інформаційний
партнер



Офіційний інформаційний
партнер



Офіційний інформаційний
партнер



Офіційний інформаційний
партнер

Генеральна дирекція тел. (044) 254 47 85, (044) 280 98 84, www.ludinaroku.com.ua

Uitt

2022

27^а МІЖНАРОДНА ВИСТАВКА

ПОДОРОЖІ ТА ТУРИЗМ

Україна



23–25 Березня 2022

МВЦ • Броварський пр-т, 15 • Київ • Україна

Організатор:



Підтримка:



Інформаційний партнер:



Зустрічі. Контакти. Бізнес.
www.uitt-kiev.com

АРТУР БАРКЕР

АНГЛІЙСЬКЕ ЧОЛОВІЧЕ ВЗУТТЯ BARKER- ВСЕСВІТНЬО ВІДОМИЙ БРЕНД. КУПИТИ ВЗУТТЯ BARKER
ЗНАЧИТЬ КУПИТИ ТРАДИЦІЙНЕ АНГЛІЙСЬКЕ ВИСОКОЯКІСНЕ ВЗУТТЯ,
ЩО ПІДКРЕСЛЮЄ СТАТУС ВЛАСНИКА.

Ерлс-Бартон, де розташована фабрика Barker – мальовниче селище неподалік від Нортгемптона. П'ять тисяч жителів, невеликі красиві будиночки, трактир під красномовною вивіскою: «Чобіт». На центральній вулиці – план схема місцевості, на якому написано: «Ерлс-Бартон користується міжнародною популярністю тому, що у нас виробляється традиційне високоякісне взуття».

Тут у 1880 році сільський швець Артур Баркер і почав шити черевики для своїх односельців. Була в них явно якась родзинка, інакше не збільшувалася б кількість замовлень, і не довелося б для їх виконання наймати в підручні інших досвідчених майстрів.

У роки Першої світової війни Артур Баркер будує невелику фабрику і отримує солідне замовлення від армії. З 20-х років нашого століття Barker починає експортні поставки в Південну Африку, де незабаром Артур Баркер-молодший відкриває свою справу «Баркер і сини». Марки Barker отримують все більшу популярність в світі. Фабрика в Ерлс-Бартоні розростається. Обсяг виробництва зараз – близько 5000 пар на тиждень.

**КОЖНА ПАРА ЧОЛОВІЧОГО ВЗУТТЯ BARKER
ВИГОТОВЛЯЄТЬСЯ ВІД 6 ДО 8 ТИЖНІВ
І ПРОХОДИТЬ 165 ВИРОБНИЧИХ ОПЕРАЦІЙ,
АЖ ДО ПОЛОВИНИ З НИХ І ЗАРАЗ
ВИКОНУЄТЬСЯ ВРУЧНУ**



Завдяки побудованому в 1986 р новому будинку фабрики, «Баркершуз» стає однією з кращих взуттєвих фабрик Європи.

Після реконструкції фабрику відкривала сама королева Англії! Відвідувачі підприємства можуть побачити на стіні головного виробничого цеху пам'ятну дошку, яка свідчить про офіційне відкриття нового фабричного комплексу 7 травня 1987 року Її Величністю королевою Єлизаветою (королевою-матір'ю), і простежити історію створення та розвитку компанії в «портретній галереї Barker».

Кожна пара чоловічого взуття Barker виготовляється від 6 до 8 тижнів і проходить 165 виробничих операцій, аж до половини з них і зараз виконується вручну, так як машинним методом виготовлення не вдається досягти такої якості. Використовуються такі традиційні методи виготовлення, як повільна природна сушка і ручне полірування верху взуття.

На фабриці Barker працюють висококласні майстри зі стажем роботи 20 і більше років. Більшість співробітників Barker живуть в Ерлс-Бартоні, багато працюють цілими сім'ями, передаючи свій досвід і традиції з покоління в покоління. Наприклад, один з найбільш шанованих і давніх співробітників, відчайдушний уболівальник місцевої футбольної команди Філ Перселл (Phil Purcell) – супервайзер складу шкіряної сировини і розкрійної ділянки – на Barker більше 40 років. Філ гарантує, що компанія використовує кращі матеріали, які прекрасно тримають форму. «Я і мої близькі носимо тільки черевики Barker, так що можна сказати, це – сімейний бізнес», – зізнається Перселл. Сорокарічний Оуен Прікетт (Owen Prickett), що здійснює одну з найвід-

повідальніших операцій – прошивку підошви – і названий на жарт керівником підприємства Аланом Прінгл (Alan Pringle) «найважливішою людиною на Barker», трудиться на підприємстві з 19 років. Операція полірування готового взуття довірена тридцятирічному любителю подорожей і психологічних романів Ніку Бенуорду (Nick Vanward), який зайнятий у виробництві з 16 років.

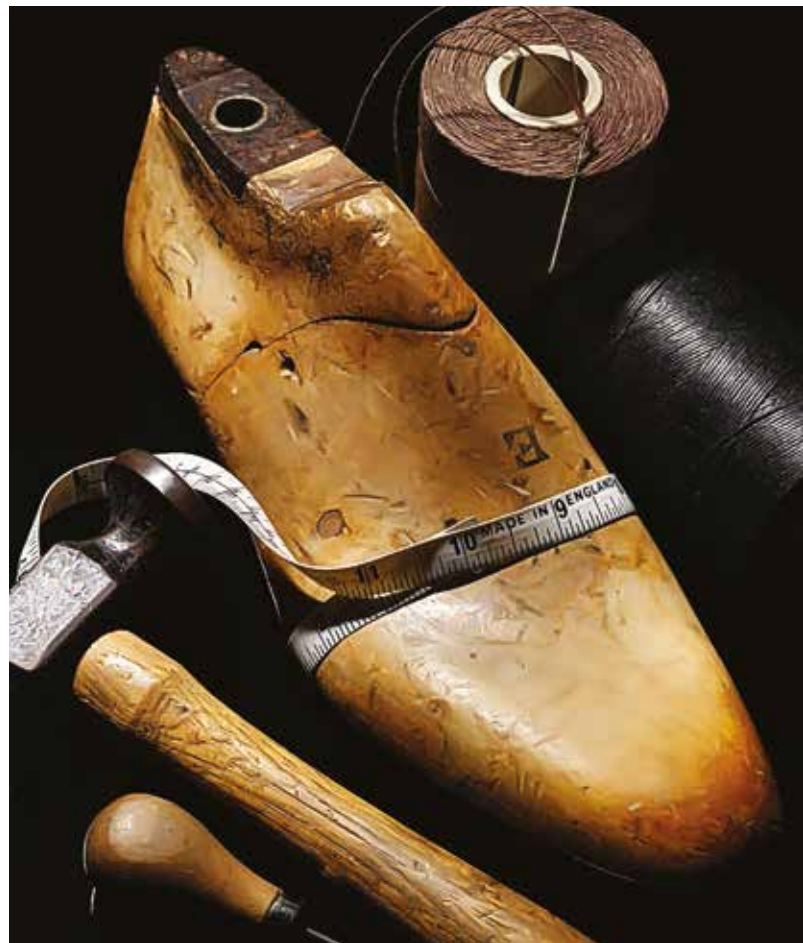
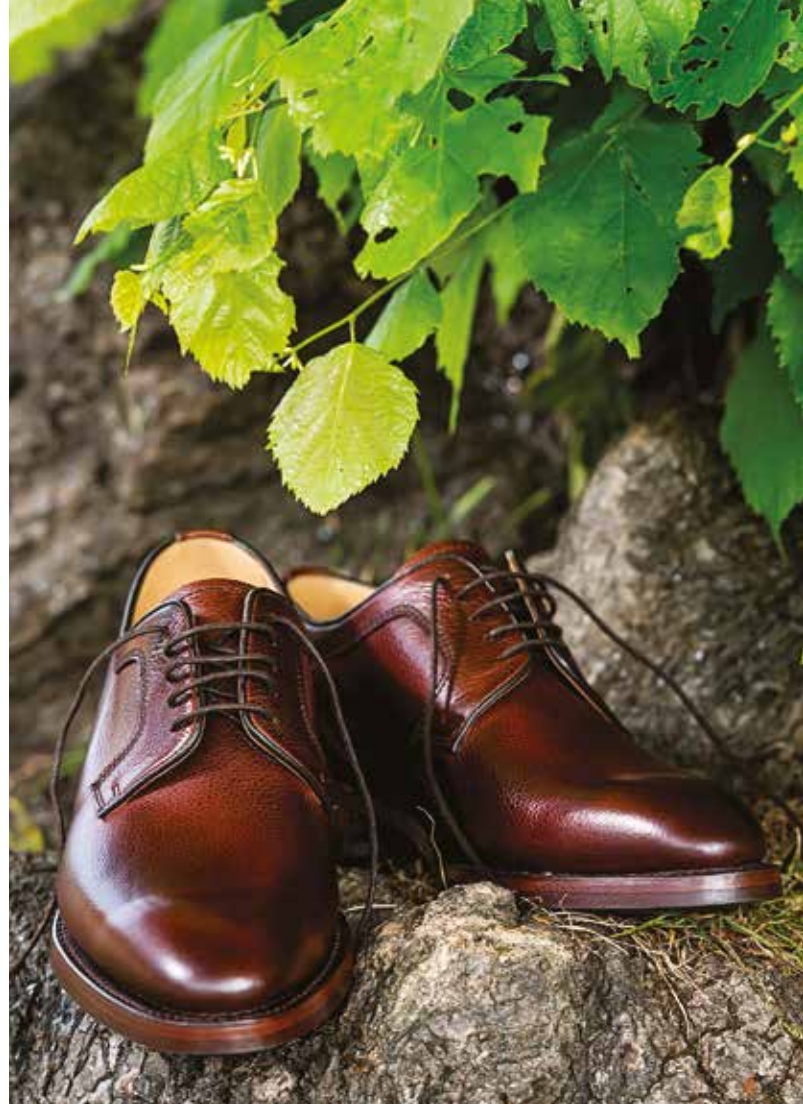
ВІДМІННЕ ВЗУТТЯ МОЖНА ЗРОБИТИ ТІЛЬКИ З ВІДМІННОЇ СИРОВИНИ. ЦЬОМУ ПРАВИЛУ BARKER СЛІДУЄ З 1880 РОКУ ДО СЬОГОДНІШНЬОГО ДНЯ

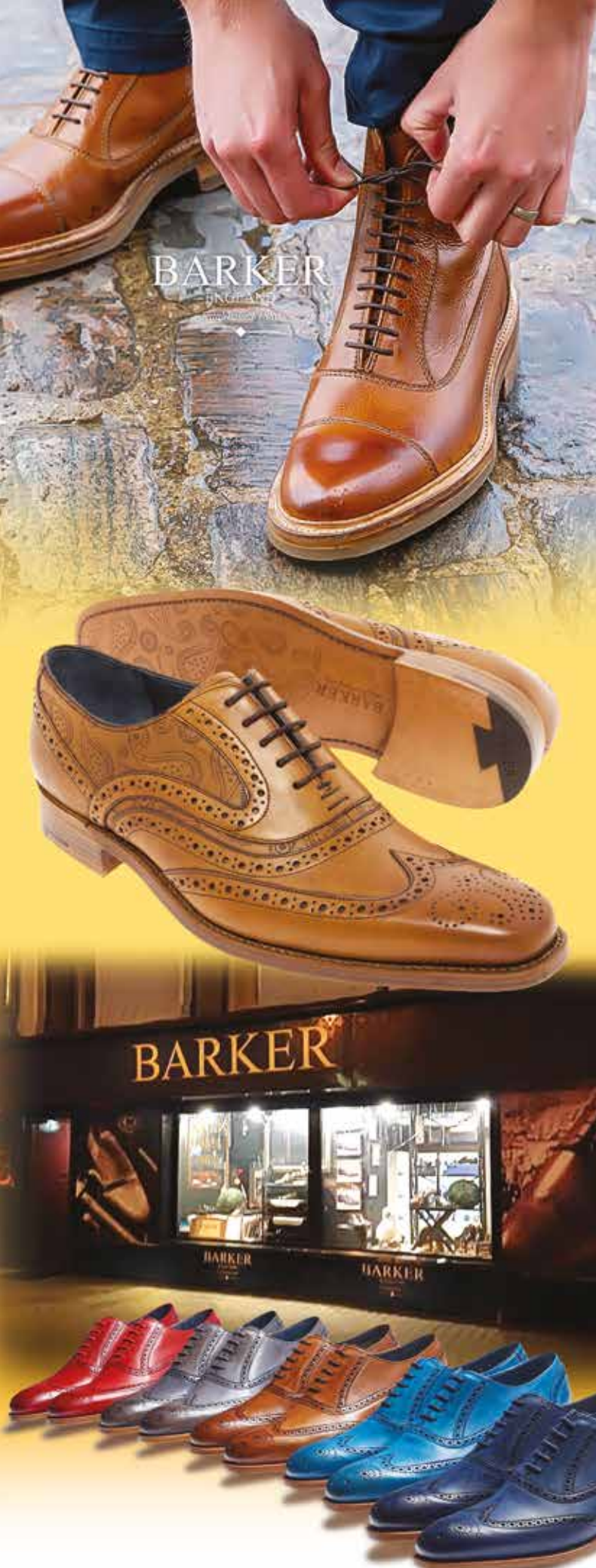
Відмінне взуття можна зробити тільки з відмінної сировини. Цьому правилу Barker слідує з 1880 року до сьогоднішнього дня. Фірма використовує виключно натуральні матеріали рослинного дублення: телячу шкіру, коблер, наппа. Перевага під час дублення віддається екстракту мімози. Закуповують шкіряну сировину тільки у зарекомендувавших себе за довгі роки партнерів, перш за все на фабриках, розташованих в тому же Нортгемптоншир, Італії, Франції, Австрії.

Але остаточна обробка матеріалу відбувається на фабриці, завдяки чому шкіра не шарується навіть після кількох років служби.

Стратегія використання високоякісних матеріалів, високої майстерності виготовлення і особливого класичного дизайну дбайливо підтримується фірмою Barker Shoes Ltd ось уже 138 років!

У дизайні взуття Barker (Баркер) чітко простежується консервативний британський стиль. Велика частина продукції «Баркер» – це класичні туфлі. Створюється декілька колекцій цього виду взуття, які щорічно оновлюються. За назвою колекції можна зрозуміти, для яких потреб, і для якого стилю вони призначені. Це «Creative», «Flex», «Professional», «Country», «Anniversary», «Handcrafted» лінії і т. д. Кожна з них має більше десятка моделей. Людині, який часто носить діловий стиль, стане в нагоді декілька пар, причому краще взяти з різних колекцій.





BARKER

ENGLAND

Головним досягненням бренду менеджер фірми з виробництва вважає те, що за останній рік вдалося залучити до її продукції більш молодих покупців. Традиційно покупцями Barker були літні чоловіки. Тепер до них додалися ті, кому 30-35 років. Дизайнер Алан Крик (Alan Crick) вважає, що в останні 3-5 років компанія пропонує своїм покупцям більш стильні моделі.

«Ми використовуємо нові технологічні розробки: гумові вставки в шкіряній підшві, більш товсту набойку, навмисно потовщені агресивні підшви в чоловічій стильній лінії. І все ж фірмовим «конином» залишаються роками перевірені класичні моделі, розраховані на давнього прихильника продукції фірми – чоловіка старше 35-40 років », укладає Алан Крик.

У складі дизайнерської групи всього 3 співробітника. За кожним закріплено певний напрям. За сезон випускають 20 нових моделей. Комп'ютерний дизайн не використовується. Те, що багато моделей переходять з однієї колекції до іншої, вважають не недоліком, а досягненням. Про те, що однієї з моделей вдалося протриматися 40 років, кажуть з гордістю.

НА РАДІСТЬ УКРАЇНСЬКИХ ШАНУВАЛЬНИКІВ БРИТАНСЬКОГО СТИЛЮ, В ГРУДНІ 2010 РОКУ ПЕРШИЙ МОНОБРЕНДОВИЙ БУТИК BARKER ВІДКРИВСЯ І В КИЄВІ, НА ВУЛ. ВЕЛИКА ВАСИЛЬКІВСЬКА, 89

За більш ніж вікову історію існування компанія пережила усі катаклізми ХХ століття, створила відомий взуттєвий бренд, відкрила власні магазини в Європі і Японії, успішно співпрацює з такими відомими іменами в ритейл-бізнесі, як Gallerie Lafayette і Printemps у Франції, Goertz в Німеччині, Gazzaz в Саудівській Аравії, Tokyo Footwear в Японії, Graendsens Stokoimagazin в Норвегії, Golden Home в Омані. Крім того, Barker виробляє взуття для інших відомих торгових марок: Burberry, Donna Karan, Facconable, Jeffery West Saks 5th Avenue, Saxone of Scotland. Крім фірмового магазину на одній з найжвавіших лондонських шопінг-вулиць – Regent Street, колекції Barker постійно представлені в елітних Harrods, Selfridges, Russell & Bromley, Gordon Scott.



BARKER
ENGLISH SHOEMAKERS SINCE 1880

Київ,
вул. Велика Васильківська, 89
Тел: +380445281779

UITT ВІДКРИВ ДОВГООЧІКУВАНИЙ ТУРИСТИЧНИЙ СЕЗОН В УКРАЇНІ

ЦЬОГО РОКУ МІЖНАРОДНА ТУРИСТИЧНА ВИСТАВКА UITT'2021: «УКРАЇНА – ПОДОРОЖІ ТА ТУРИЗМ»
ТРАДИЦІЙНО ВІДКРИЛА ТУРИСТИЧНИЙ СЕЗОН В УКРАЇНІ.



11-13 травня 2021 року **152** провідні туристичні компанії з **14 країн світу** представили свої цікаві туристичні напрямки, нові маршрути для внутрішнього, в'їзного та виїзного туризму, привабливі готелі та послуги для професіоналів туристичного ринку України.

Експерти галузі із року в рік визнають виставку **UITT'2021** головною подією туристичної індустрії країни. Відвідувачі протягом трьох днів мали змогу ознайомитися

з напрацюваннями кращих представників туристичного бізнесу України та світу: туристичних операторів, делегатів готелів, санаторіїв, курортів, представників міжнародних та національних туристичних організацій, державних міністерств і відомств, дипломатичних представництв, агентів суміжних індустрій з України та ще 13 країн світу. Цього року захід відвідали 2 120 професіоналів туристичної індустрії з усіх куточків нашої країни та інших держав.



Міжнародний статус виставки підтверджує і географія учасників. У 2021 році участь у виставці сезону весна-літо взяли національні туристичні організації, профільні міністерства та туристичні адміністрації **Албанії, Аргентини, Болгарії, В'єтнаму, Грузії, Домініканської Республіки, Єгипту, Іспанії, Польщі, Словаччини, Туреччини, України, Хорватії та Чорногорії.**

Яскраві стенди на виставці **UITT** також представили лідери туристичної галузі України – туроператори **TUI Ukraine, Coral Travel, Pegas Touristik, Феєрія Мандрів.**

ІТ рішення для туризму запропонували **IT-Touri Vitiana.** Їх системи онлайн-бронювання та відстеження турів полегшують повсякденну роботу агентів.

Потужною була і турецька частина експозиції. Окрім національного стенду Туреччини – найбільшого стенду на виставці, в експозиції яскравими стендами були представлені Асоціація турецьких туристичних агентств **TÜRSAB** та ряд турецьких готелів: **Armas Hotel, Belpinar Club Hotel, Cornelia Hotels. Golf. Spa, Güral Premier Hotels & Resorts.**

За підтримки **Національної туристичної організації України (НТОУ)** на виставці вже традиційно пред-



ставлена експозиція в'їзного та внутрішнього туризму України – **Ukrainian Hospitality Days**, в якій взяли участь 13 областей та міст України.

Відвідувачам були представлені кращі гірськолижні, оздоровчі та морські курорти, екскурсійні програми, готелі, санаторії, розважальні заклади. Туроператори

та гіді відвідали експозицію з метою включити ці об'єкти в свої туристичні маршрути.

Насиченою була і **зустріч тревел блогерів та відомих мандрівників** України з туристичними агенціями в рамках панельної дискусії **«TOKUDYDALL».** Обговорювали всі нюанси подорожей в період пандемії: бронювання авіаквитків, готелів, оренду транспорту, збір пакетів документів для здійснення подорожі, особливості мандрівок в окремих країнах.

Виставка проходила за **підтримки Національної туристичної організації України.** Генеральним партнером виставки виступив туристичний оператор **TUI Ukraine** та **RIXOS HOTELS.**

Організатором **UITT** є провідний виставковий оператор України – компанія **«Прем'єр Експо»**, яка щорічно вже протягом 21 року проводить більше 20 виставок бізнес формату на найвищому рівні.



КОЛОРИТИ ТУРЕЧЧИНИ – ДЖЕРЕЛО НАТХНЕННЯ УКРАЇНСЬКИХ МИТЦІВ

МИСТЕЦТВО І КРАСА ВРЯТУЮТЬ СВІТ, В ЦЬОМУ ПЕРЕКОНАЛИСЬ УЧАСНИКИ І ГОСТІ
ХУДОЖНЬОЇ ВИСТАВКИ «БАРВИ СВІТУ – ТУРЕЧЧИНА (АЛАНІЯ)», ОРГАНІЗОВАНОЇ ГО «БАРВИ ЖИТТЯ»
В БУДИНКУ ХУДОЖНИКА.



На урочистому заході, який 17 вересня 2021 року відкрила голова ГО «Барви життя» Лідія Гончаренко, з привітальним словом виступив Надзвичайний і Повноважний Посол Турецької республіки в Україні Ягмур Гюьдере. Пан Посол відзначив гідний рівень робіт українських художників та побажав митцям подальших творчих вражень і пошуків.

Вже не перший рік, лейтмотивом осінніх вернісажів стає тематика історії і культури Туреччини. В цьому році українські митці з усіх регіонів країни, відобразили красу колоритних пейзажів Аланії. Море, чудодійна сила природи, багата історична спадщина, гостинність народу, прекрасні курортні місця, це ті основні риси, які поєднують наші країни і дають джерело натхнення для творчості.

Роль мистецтва надзвичайно важлива в цей напружений час для світу, творче відображення гармонії краси, формує атмосферу добра і духовності. Не простим був вибір

робіт-переможців виставки. Жюрі дуже зважено підійшло до даного питання і обрало переможців: **1 місце** – Вікторія Каризська-Катасонова – «Нічна казкова Аланія», **2 місце** – Ілля Лашко «Морська прогулянка», **3 місце** – Галина Островерхова «Карта Аланії», **4 місце** – Юлія Черномаз «Маяк», **5 місце** – Олена Телятник «Вогні Аланії».

Учасників виставки і переможців поздоровили представники «Фонду розвитку туризму міста Аланія» пан Мехмет Данаоглу та пан Бурхан Сіль. Переможців чекає подорож до Аланії.

В завершення відкриття, голова ГО «Барви життя» Лідія Гончаренко наголосила, що: «Ми робимо разом велику справу, відкриваючи нові таланти, даючи людям проявити себе в мистецтві, еднаючи творчий простір України і Туреччини!»

Іван Фендриков



Польща чекає на туристів!

Польща відкрила кордони для туристів із України. Міністерство внутрішніх справ та адміністрації Польщі видало розпорядження, за яким вакцинованих українців додано до переліку осіб, яким дозволено в'їздити до країни, в тому числі з метою туризму.

Нагадаємо, що Рада Євросоюзу внесла Україну у список держав, щодо яких рекомендувала країнам-членам ЄС зняти обмеження на в'їзді її громадян.

Кордони для туристів відкриваються за певних умов.

В'їзд в Польщу без карантину дозволено українцям, вакцинованим від COVID-19 при наявності документу про повний курс вакцинації, зареєстрованою в ЄС вакциною – Pfizer, Moderna, Astra-Zeneca, Jonson&Jonson. Повна вакцинація вважається дійсною через 14 днів після закінчення процесу вакцинації.

Також дозволено в'їзд для тих, хто перехворів на COVID-19 і має відповідний документ. Документи мають бути англійською або польською мовою.

Не вакциновані українські туристи мусять пройти 10-денний карантин. Цей термін можна зменшити, здавши на 7 день ПЛР-тест.

І Україна, і Польща з нетерпінням чекали відкриття кордонів після локдаунів і обмежень. Нарешті можна реалізувати омріяні плани. Ми багато розповідали про найкращі туристичні об'єкти і атракції у Польщі. Переконані, ви обрали свій маршрут. Восени польські міста, містечка, ліси і гори особливо прекрасні. Нема коли піддаватися меланхолійним настроям – пізнавайте світ, милуйтеся осінніми барвами, дозвольте собі легкий сентиментальний настрій замріяності та чуттєвості. Польща має чим дивувати. І Польща на вас чекає!



ЗОЛОТІ НАКОНЕЧНИКИ В ПОЛЬЩІ

ТАКУ ВІДЗНАКУ ВРУЧАЮТЬ ТИМ ОБ'ЄКТАМ, ЯКІ НА ПІДСТАВІ ДУМКИ КОРИСТУВАЧІВ MAP GOOGLE ОЦІНЮЮТЬСЯ ЯК НАЙКРАЩІ. ВІД НАЙБІЛЬШОГО У СВІТІ ЗАМКУ В МАЛЬБОРКУ І АФРИКАНСЬКОГО ОКЕАНАРИУМУ У ВРОЦЛАВІ ДО ПЕРШОГО В СВІТІ МІСЦЯ, ВНЕСЕНОГО ДО СПИСКУ ВСЕСВІТНЬОЇ СПАДЩИНИ ЮНЕСКО В КРАКОВІ І 89 ГЕКТАРІВ ЗЕЛЕНІ В ПОЗНАНІ. ПОЛЬЩА – ЦЕ ТУРИСТИЧНИЙ ЗОЛОТИЙ СТАНДАРТ! СЬОГОДНІ ПРОДОВЖУЄМО ОГЛЯД НАСТУПНИХ 8 МІСЦЬ ЗІ ЗНАКОМ MAP GOOGLE.





GOLDEN PINS Poland's
DESTINATIONS



Палац і музей Замойських у Козлувці

Бароково-класичний палацово-парковий ансамбль у Козлувці — один із найкраще збережених аристократичних маєтків у Польщі, а нині — одна з національних пам'яток історії країни. Історія цього прекрасного, незвичайного самоцвіту східної Польщі сягає першої половини XVIII століття, а його архітектур-

ним натхненням є поєднання європейського мистецтва з польськими будівельними традиціями. У палацових стайнях розташована єдина в Польщі і Європі Галерея мистецтва соціалізму.

<http://www.muzeumzamoyskich.pl/aktualnosci>



GOLDEN PINS Poland's
DESTINATIONS

Мендзижецький укріп район

Ця історична атракція пропонує унікальний погляд на Польщу під час II Світової війни. Район являв собою зміцнену лінію військової оборони, створену нацистами між Одрою і Вартою в 30-х роках XX століття.

Ця область складається з майже 100 бетонних оборонних конструкцій, поєднаних мережею підземних тунелів довжиною майже 100 км. Підземна система, в якій розташовані залізничні станції, майстерні та машинні зали, має ще більше пропозицій — це унікальне місце стало ідеальним домом для кажанів, які тут поселилися.

<https://www.polscha.travel/uk/viznachni-pamiatki>



GOLDEN PINS Poland's DESTINATIONS

Африкаріум у зоопарку Вроцлава

Африкаріум — це перший в Польщі і єдиний у світі океанаріум, присвячений флорі і фауні лише одного континенту — Африки.

Відвідувачі, молоді і старші, будуть вражені можливістю зустріти під одним дахом представників різних видів цього континенту — як найбільш зна-

них, так і тих, що перебувають під загрозою зникнення. Атракція, що займає цілий гектар площі, охоплює екскурсійний маршрут — довжиною понад кілометр, який веде відвідувачів із пляжів Червоного моря до тропічного лісу Конго.

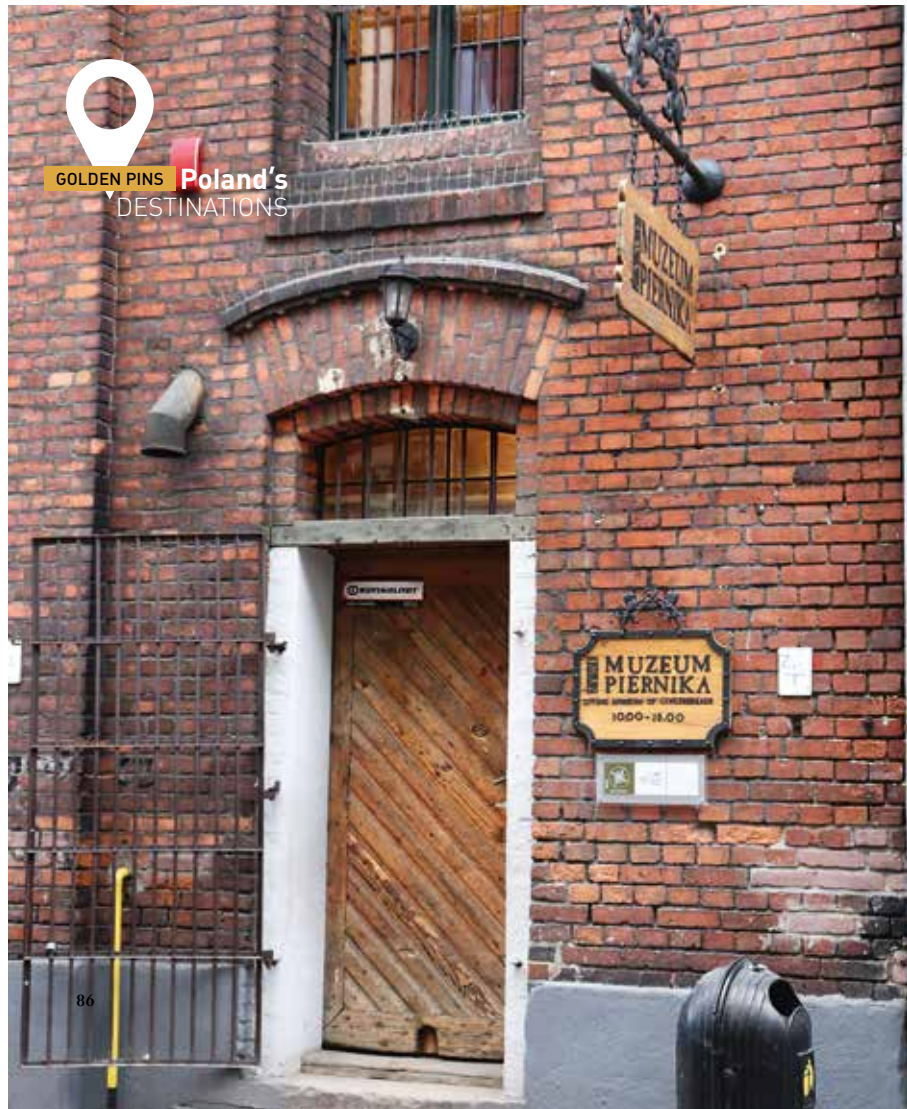
<https://visitwroclaw.eu/>

Живий Музей Пряника в Торуні

Розташований в центрі історичного Старого міста в Торуні, Живий Музей Пряника — то свято солодкої, що сягає корінням XIII століття, пекарської спадщини міста.

Торунський пряник для багатьох є улюбленим смаколитком ще з Середньовіччя. Дізнайтеся, як випікають найвідоміший кондитерський виріб міста, спробуйте самостійно спекти пряник у традиційній дерев'яній формочці. Усі ці атракції можна знайти в Торуні, в Живому Музеї Пряника.

<https://www.polscha.travel/uk/mista>



GOLDEN PINS Poland's DESTINATIONS



Палац Браницьких у Білостоці

Палацово-парковий ансамбль Браницьких у Білостоці, що його влучно називають «польським Версалем», — це один з найвишуканіших колишніх аристократичних маєтків у Польщі, а барокові сади навколо палацу належать до найкрасивіших у Європі. У XVI столітті палац був оборонним замком, збудованим родиною Весоловських —

тодішніх власників Білостоку. У величному колишньому маєтку Яна Клеменса Браницького, в палаці, який був збудований як резиденція короля (але ніколи нею не став), нині міститься медичний університет і два музеї.

<https://www.bialystok.pl/>

Мости в Станчиках

Мости в Станчиках належать до найбільших у Польщі. «Залізобетонні бегемоти» XX століття мають близько 180 метрів довжини і 36,5 метрів висоти та можуть похвалитися 15-метровими дугами. Їхня архітектура нагадує формою римські акведуки в Понт-дю-Гард.

Розташовані на північних околицях Мазур, поблизу міста Голдап, будівлі над невеличкою мальовничою річкою Беджанкою виглядають ще більш грандіозними.

<http://www.mazurytravel.com.pl/>

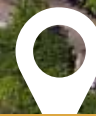


Вали Хороброго в Щецині

Справжня краса на березі річки, «Вали Хороброго» – це 500-метрова тераса, збудована в 1901-1921 роках, з якої можна милуватися мальовничою, монументальною забудовою вздовж Одри.

Всю цю територію вважають справою життя Гекманна Гакена, бурмістра Щецина в 1878-1907 роках. Окрім Морського музею, на відвідувачів чекають два павільйони, оглядова тераса зі скульптурою «Кентавр, що бореться з Лапітом» і ефектний фонтан.

<https://visitszczecin.eu/pl>



GOLDEN PINS Poland's DESTINATIONS



GOLDEN PINS Poland's DESTINATIONS

Замок у Мальборку

Ця розкішна будівля, znana також як «замок хрестоносців у Мальборку», є найпотужнішою твердиною в Європі. Її також вважають найбільшою будівлею з цегли, коли-небудь споруджану людськими руками.

Розташований на півночі Польщі, на східному березі річки Ногат, замок у Мальборку – це XIII-столітня обо-

ронна фортеця, яка колись належала закону хрестоносців. Цей фрагмент польської історії, від якого перехоплює погляд, є історичною пам'яткою, внесеною до Списку всесвітньої спадщини ЮНЕСКО, і найкраще милуватися ним з берегу річки Ногат.

<https://zamek.malbork.pl/>





POLISH
TOURISM
ORGANISATION



Більше про туристичні атракції Польщі читайте на сайті:

www.polscha.travel

Dreams

Hommage à Gustav Klimt




FREYWILLE



КИЇВ: вул. Велика Васильківська, 46 ТЦ «Ocean Plaza» вул. Антоновича, 176 • 067-230-40-45
ОНЛАЙН-БУТИК • shop.FREYWILLE.com • MADE IN VIENNA

Мрії За мотивами творчості Густава Клімта Відень, Австрія Товар сертифіковано • РЕКЛАМА